

STADTQUELLE

SALZKOTTEN

Mantinghausen - Niederntudorf - Oberntudorf - Scharmede

Schwelle - Thüle - Upsprunge - Verlar - Verne

Salzkottener Martini-Markt 2008

Traditionsreiches Fest vom
7. bis 9. November für Klein und Groß!



Nr. 6 · Auflage
10.000 Exemplare
3./4.11.2008

Martini-Markt
S. 3 bis 9

StadtAnsichten
Das Buch S. 12

Wanderbar
S. 26/27

Das Leben in
Indien S. 34

Wirtschaft AKTUELL

Hagebaumarkt mit Gartencenter. Grandiose Neueröffnung in Salzkotten an der B1

Seit August 2008 kann sich Salzkotten glücklich schätzen. Endlich ist er da, der langersehnte Baumarkt. Vorbei die Zeit wo Heimwerker, Bauherren und Gartenfreunde auf ein breit gefächertes Angebot am Ort verzichten mussten.

durften wir erfahren“, so Ralf Holz. Als Arbeitgeber steht Ralf Holz zu seinem Wort über 40 Mitarbeiter aus der Region zu beschäftigen. Die Kunden erwartet ein hochmotiviertes Team, fachkundiges Personal unter der Führung von Ge-

zen Zeitablauf des Projektes auf. Die ersten Gespräche und Planungen wurden am 3. Juli 2006 geführt. Im September tagte der Bauausschuss. Am 4. Dezember 2006 erging der Beschluss. Die Baugenehmigung kam am 27. Sept. 2007 und der 1. Spatenstich erfolgte am 12. Oktober 2007. Auf einem 22.000 qm großen Grundstück entstanden 5.400 qm Verkaufsfläche. Das Projekt Hagebaumarkt Salzkotten umfasst ein Investitionsvolumen von 9 bis 9,5 Millionen Euro. Die StadtQuelle wünscht dem Hagebaumarkt mit seinen Mitarbeitern viel Erfolg in Salzkotten.



Freuen sich über die gelungene Geschäftseröffnung, Inhaber Ralf Holz, Bürgermeister Michael Dreier, Wirtschaftsförderer Ulrich Berger, Bauamtsleiter Ludwig Bewermeier und Geschäftsführer Ralf Mecklenborg.

Ralf Holz, Inhaber von 3 Hagebaumärkten, betonte in seiner Ansprache zur Neueröffnung, seine überaus große Dankbarkeit gegenüber der Stadt Salzkotten und deren Mitarbeiter. „Die Stadt Salzkotten hat ein unternehmerisches Denken und setzt sich optimal für seine Gewerbebetriebe ein, dass

schäftsführer Ralf Mecklenborg. Andreas Wermeier als Prokurist des Unternehmens sorgte mit seiner ruhigen Art für einen reibungslosen Ablauf in allen Belangen des Projektes Hagebaumarkt in Salzkotten. Bürgermeister Michael Dreier zeigte rückblickend einen kur-



Eine Eröffnung wie aus dem Bilderbuch. Der Hagebaumarkt in Salzkotten wird von der Bevölkerung bestens angenommen.



Wir machen Druck für Sie!

- OFFSETDRUCK
- SCHNELLDUCK
- GROSSFORMATDRUCK
- DRUCKVEREDELUNG

Druck

ZIMMER PRINT

MEDIENSERVICE GMBH

IHR ÜBERREGIONALER DRUCKDIENSTLEISTER

Graffeler Berg 31 · 33142 Büren-Wewelsburg · info@zimmer-druck.de
Fon: 02955.6344 · Fax: 02955.6891 · Leonardo: 02955.748260

STADTQUELLE

SALZKOTTEN

Impressum

Upsprunger Straße 42 · 33154 Salzkotten

Telefon 052 58/9 80 32 34 · Fax 052 58/9 35 43 71
info@stadtquelle-salzkotten.de

Anzeigen & Redaktion:

Christiane Hüppeimer, Stephanie Lemke

Gesamtleitung & Layout:

Dieter Hüppeimer, Stephanie Lemke

Auflage:

10.000 Exemplare

Herausgeber

HÜPPEIMER
MARKETING & DESIGN

Upsprunger Straße 42
33154 Salzkotten

Telefon 052 58/9 80 32 34
Fax 052 58/9 35 43 71
info@hueppeimer-md.de

Druck

Zimmer Print
Medienservice GmbH
Graffeler Berg 31
33142 Wewelsburg
Telefon 02955/6344

Zustellung

HESA-Werbung
Josef Heffner
Friedrich-List-Straße 39
33100 Paderborn
Telefon 05251/8787766

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen.

Herzlich willkommen zum Martini-Markt!



Elisabeth
Keuper
Verkehrs-
vereins
vorsitzende



Michael
Dreier
Bürgermeister
der Stadt
Salzkotten

Liebe Martinigäste,

...als gemeinsame Veranstalter laden die Stadt und der Verkehrsverein Salzkotten Sie herzlich zum Mitfeiern ein. Im nächsten Jahr feiert der Verkehrsverein Salzkotten sein 60-jähriges Bestehen.

Um Ihnen einen kleinen Einblick in die Anfänge des Martinimarktes zu geben, veröffentlicht die StadtQuelle ein Grußwort aus dem Festbuch zum Martini-Markt von 1950. Lesen Sie es einmal aufmerksam durch und Sie werden feststellen, der Wortlaut und Inhalt hat auch in der heutigen Zeit noch Bestand.

Salzkotten ruft Dich!

Dieser Ruf geht alljährlich zum Martini-Markt hinaus in Stadt und Land. Kommen Sie nach Salzkotten und überzeugen Sie sich von dem Leistungswillen und der Leistungsfähigkeit der heimischen Wirtschaft!

Im Jahre 1949 schlossen sich Vertreter von Handwerk, Handel und Gewerbe zum Verkehrsverein Salzkotten e.V. zusammen und machten es zu ihrer Aufgabe, die wirtschaftliche Entwicklung der Stadt und der Landgemeinden des Amtes zu fördern und alle Maßnahmen zu ergreifen, die Leistungsfähigkeit von Handwerk, Handel und Gewerbe zu steigern. Diese Leistungen sollen alljährlich am Martini-Fest der größeren Öffentlichkeit unter Beweis gestellt werden. An der Spitze der Martini-Festtage ist bewußt der große Kinder-Fackelzug gesetzt. Die helfende Nächstenliebe des hl. Martin der von den strahlenden Augen der Kinder dem notleidenden Bettler die Hälfte seines Mantels abgibt, soll unsern Kindern immer wieder den richtigen Weg zeigen. Der Verkehrsverein und die Stadt Salzkotten rufen Ihnen zu den Martini-Festtagen ein herzliches Willkommen zu!

Bremann
Amtsdirektor
1. Vorsitzender



Titel- und Rückseite
des Martiniheftes
von 1950.

Auszug von
Werbeanzeigen
1950.

SALZKOTTEN RUFT DICH zum 59. Martinimarkt



...vom 7. bis 9.
November 2008



Titelseite
des Martini-
heftes von
1950.



SONNTAG 9. November haben die Geschäfte in der Innenstadt von 13 bis 18 Uhr GEÖFFNET

An allen Tagen erwartet Sie eine gut aufgelegte Stadt. Die Geschäfte haben sich herausgeputzt und bieten mancherlei Sonderangebote.

Auf dem Marktplatz locken Fahrgeschäfte, Kirmesbuden und das Hüttendorf unter dem Lastenfallschirm. Partytime im Zelt und das nachmittägliche Kaffee- und Kuchenangebot sorgen für weitere Abwechslungen.

Weitere Infos und das aktuelle Programm finden Sie auf den nächsten Seiten!



Veranstalter:



STADT
SALZKOTTEN



Am 7., 8. und 9. November in Salzkotten

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

Martini-Markt 2008

Eines der ältesten Feste im November...



Ab dem frühen Nachmittag ist am Freitag, den 7. November, wieder Kirmestrubel angesagt! Die Kleinen können hier mit dem Motorrad oder Krankenwagen fahren oder einen Ritt auf einem Krokodil wagen. – Natürlich auf dem Kinder-Karussell! Nach dem Fackel- und Laternenumzug am Abend steht das traditionelle Martinsspiel an. Im Anschluss liegen für alle Kinder die heißbegehrten Stutenkerle bereit.



Programm Freitag 7. November 2008

ab 14.00 Uhr
Kirmestrubel im Marktplatzbereich und der Vieler Straße, Familiennachmittag auf der Kirmes.

17.00 Uhr
After-Work-Party mit „Beat Bengel“ im Festzelt veranstaltet durch die Salzkottener Volkstanzgruppen. Happy Hour von 18-19.30 Uhr

17.00 Uhr
Gottesdienst für Kinder und Eltern in der Pfarrkirche St. Marien, anschließend

ab ca. 17.15 Uhr
Fackel- und Laternenumzug ab der Pfarrkirche St. Marien über Heinrichstr., Simonstr., Lange Brückenstr., Ölweg, Am Stadtgraben zum Ehrenmal. Hier: Ansprache und Martinsspiel, anschlie-

Bend Fortsetzung des Umzuges über die Schützenstraße zum Platz an der Pfarrkirche St. Johannes. Hier erhält jedes Kind, das am Umzug teilgenommen hat, einen Stutenkerl. Bei schlechter Witterung findet das Martinsspiel in der Marienkirche statt.

15.00 bis 18.00 Uhr
Kunstkreis Salzkotten, „**Stadt Ansichten Salzkotten**“ im Ackerbürgerhaus vom 6. bis 9. Nov. 2008. Geöffnet Fr. 15:00 -18:00 Uhr, Sa./So. 11:00 - 18:00 Uhr

18.30 Uhr
Empfang der Stadt Salzkotten im Rathaussaal für geladene Gäste mit Livemusik und Bierfassanstich. Anschließend Kirmesrundgang.



Alle Angaben ohne Gewähr.

www.bredewald.de
ELEKTROTECHNIK
 33154 Salzkotten Tel 05258-930200

mail: info@bredewald.de

Am 7., 8. und 9. November in Salzkotten

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

Martini-Markt 2008

Eines der ältesten Feste im November...



Zum Martini-Fest 2007 stellte der Kunstkreis Salzkotten im Ackerbürgerhaus „Urlaubsimpressionen“ aus.

**Empfang im Salzkottener Rathaus für geladene Gäste....**

Traditionell startet der Martinimarkt mit dem obligatorischen Bierfassanstich. Zuvor treffen sich Kaufmannschaft, Ratsherren und befreundete Gäste im Ratssaal. Betty Keuper als 1. Vorsitzende des Verkehrsvereins sowie Bürgermeister Michael Dreier legen den Besuchern in ihren Ansprachen die Situation der Kaufmannschaft und die Entwicklung der Stadt dar.

Anschließend wird zu einem kleinen Umtrunk und einem gemeinsamen Bummel über den Martinsmarkt geladen.

Mit kraftvollen Schlägen auf den Zapfhahn wird die offizielle Eröffnung des Martinimarktes eingeleitet. Schnell sind die Gläser gefüllt, und es kann auf die Martinitage angestoßen werden. Auf diesen Moment freut sich die gesamte Kaufmannschaft aus Salzkotten und Umgebung.

**Taxi**

Ob bei Tag oder in der Nacht wähle stets

38 38

Taxi-Mietwagen Tag und Nacht

FISCHER

Paderborner Str. 22

33154 Salzkotten

**BAUMHÖGGER LTD.****FLEISCH.**
Pur Natur.

Tel. 05258-6160 Mobil 0171 7 376 575

marxcord**HEIZUNG · SANITÄR GbR**

Breite Werl 29 33154 Salzkotten

- Öl - / Gasheizungsanlagen
- Brennwert - / Solaranlagen
- Sanitärinstallation

Einbau - Verkauf - Wartung
Tel. 05258 / 64 88

Martinimarkt**Genießen Sie zum Martinimarkt:**

A la carte oder unser 3-Gang-Martini-Menü am 7., 8. und 9. November 2008

Sonntag, den 9., ab 17.30 Uhr geöffnet!

Adventliches Buffet (ab 28.11.2008)
 jeden Mittwoch und Freitag

Weihnachten
 (Bitte reservieren) am 1. & 2. Weihnachtsfeiertag von 11 bis 14.30 Uhr geöffnet

Hotel-Restaurant
sälzerhof
 SALZKOTTEN

Am Stadtgraben 28 · 33154 Salzkotten
 Tel.: 0 52 58 - 9 86 30 · Fax: 0 52 58 - 98 63 25
 E-Mail: carsten.thiele@gmx.de · www.hotel-saelzerhof.de



Am 7., 8. und 9. November in Salzkotten

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

Martini-Markt 2008

Eines der ältesten Feste im November...



Martini-Markt in Salzkotten bedeutet auch immer Schlemmer-Zeit! An vielen Ständen in der Innenstadt werden reichlich regionale Spezialitäten, Leckereien und Getränke angeboten, wie man auch auf den Bildern erkennen kann. Wer hier nicht satt wird ist selber schuld!



Programm Samstag 8. November 2008

11.00 bis 18.00 Uhr

Kunstkreis Salzkotten, „Stadt Ansichten Salzkotten“ im Ackerbürgerhaus vom 6. bis 9. Nov. 2008. Geöffnet Fr. 15:00 - 18:00 Uhr, Sa./So. 11:00 - 18:00 Uhr

14.00 Uhr

10. Sälzer Ortsschau
Rassegeflügelzuchtverein Salzkotten 1910 e.V., Volksbank Büren und Salzkotten (Tiefgarage). Geöffnet Sa. von 14 bis 18 Uhr, So. von 10 bis 18 Uhr.

14.00 Uhr

Kirmestrubel im Marktplatzbereich und Vielser Straße.

15.00 Uhr

„Auftritt der Kindertanzgruppen im Hüttendorf“, bei Kaffee und Kuchen

18.00 Uhr

Martini-Familiengottesdienst in der Pfarrkirche St. Johannes.

20.30 Uhr

Zeltparty mit Liveband (Salzkottener Volkstanzgruppen) mit der Top 40 Coverband „No Excuse“

20.11 Uhr

Kolping-Karneval, Karnevalauftritt der Session 2008/2009 im Rathausaal mit Büttenreden, Gesang, Tanzvorführungen, Prinzenproklamation und Verlosung. Eintritt frei. Veranstalter: Kolpingfamilie Salzkotten.

Super Angebote in allen Geschäften der Innenstadt von Salzkotten!



Andreas Sievers

Schuhmachermeister und Orthopädienschuhmacher



Martini-Angebote!

besser gehen



- Orthopädische Maßeinlagen
- Orthopädische Schuhzurichtungen
- Bequemschuhe
- Schuhreparatur



Andreas Sievers · Klingelstraße 7
33154 Salzkotten · Telefon 0 52 58/2 12 33

SCHAUB

seit 1892

Haustechnik GmbH

33154 Salzkotten - Lange Straße 13
Tel. 05258/6268 - email: info@schaub-haustechnik.de
www.schaub-haustechnik.de

Unser Leistungsbereich:

- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- physikal. Wasserbehandlung
- Rohrreinigung
- Rohrbruch-Schnelldienst
- Solaranlagen
- Kaminsanierungen
- Wanne in Wanne System
- Klimaanlage
- Solaranlagen



Am 7., 8. und 9. November in Salzkotten

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

Martini-Markt 2008

Eines der ältesten Feste im November...

**„Hüttendorf“**

Auch dieses Jahr findet wieder das „Hüttendorf“ der Salzkotter Volkstanzgruppen auf dem Rathausplatz statt.

An allen drei Tagen wird die Atmosphäre unter dem Fallschirm – je nach Witterung – durch die Musikgruppen der Volkstanzgruppen bereichert. Das wird weit über „Akkordeonbegleitung zu Volkstänzen“ hinaus gehen und ist echter „Folk-Musik-Genuss“!

Der Volkstanzkreis Niedertudorf, die Tanzkette Tühle, die Tanzdeele Salzkotten, so wie auch die Volkstanzgruppe Holsen-Mantinghausen und die Tudorfer Folkloretanzgruppe haben ein großes Repertoire für Sie zu bieten. Mit der After-Work-Party am Freitag um 17 Uhr fällt der Startschuss für die Feier im Hüttendorf.

DJ Beatbengel wird den ganzen Abend für Stimmung sorgen und auch die Happy-Hour von 18.00 bis 19.30 Uhr wird gute Laune verbreiten, denn dann heißt es „Nimm 2, zahl 1“!

Die samstägliche Kaffeetafel ab 15.00 Uhr wird dieses Jahr durch die Auftritte der Kinder- und Jugendgruppen der teilnehmenden Vereine untermalt. – Genuss also für Gaumen und Augen!

Abends heizt schließlich die Tanz- und Partyband „No Excuse“ ab 20.30 Uhr ein – eine Top 40 Coverband, die es versteht gute Stimmung zu verbreiten.

Der Sänger der Band – Daniel Romberg – hat bereits zweimal bei der Castingshow „Popstars“ teilgenommen und

kam dabei sogar einmal unter die sechs besten Männer!

Sonntag wird Ihnen ab 13 Uhr Kaffee und Kuchen im Hüttendorf serviert, wo Sie das erlebnisreiche Wochenende gemütlich ausklingen lassen können...



Gina Institut für Ganzheitskosmetik

GESICHTS-BEHANDLUNGEN nach Gertraud Gruber

PFLEGE-PRODUKTE auf natürlich-biologischer Basis

MASSAGEN

WEIHNACHTSGESCHENK-GUTSCHEINE

Termine nach Vereinbarung auch samstags und in den Abendstunden!

Wewelsburger Str. 34 • 33154 Salzkotten
Tel.: 052 58 - 93 62 93
www.ganzheitskosmetik-ginanienaber.de

Raumausstattung MONTAG

- Polsterarbeiten
- Fußbodensanierung
- Teppich- und CV-Beläge
- Gardinen und Zubehör
- Gardinen waschen
- Sonnenschutzanlagen
- Geschenke – rund ums Wohnen

Bürener Straße 45 – 33142 Büren-Steinhausen
Telefon (0 29 51) 25 57 – Fax (0 29 51) 39 19

**Malerfachbetrieb**

- Tapezier- und Malerarbeiten
- Lackierarbeiten
- Wärmedämmung und Außenputz
- Parkett, Laminat, Teppichboden etc.
- Gestaltungstechniken (Lasur-, Wischtechnik, Stucco antico...)

- Farb- und Gestaltungsberatung und kostenloser Gestaltungsentwurf für Ihre Fassade
- Entwicklung von Farbkonzepten für den Objektbereich

Auf den Behnen 6 • 33154 Salzkotten • Tel.: 0 52 58/99 16 76 • Fax 0 52 58/99 16 79 • Mobil: 016 26 93 19 80
e-mail: z.creativmaler@freenet.de



Am 7., 8. und 9. November in Salzkotten

Mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr!

Martini-Markt 2008

Eines der ältesten Feste im November...

Ein letztes Mal den Kirmestrubel erleben, ein letztes Mal gebrannte Mandeln naschen und noch schnell ein Lebkuchenherz für die Freundin ergattern – am Montag ist Martini schon wieder vorbei...



Programm Sonntag 9. November 2008

11.00 bis 18.00 Uhr

Kunstkreis Salzkotten, „Stadt Ansichten Salzkotten“ im Ackerbürgerhaus vom 6. bis 9. Nov. 2008. Geöffnet Fr. 15:00 -18:00 Uhr, Sa./So. 11:00 - 18:00 Uhr

13.00 Uhr

Kirmestrubel im Marktplatzbereich und Vielser Straße.

13.00 Uhr

„Hüttendorf“ mit Kaffee und Kuchen

18.30 Uhr

Verlosung der Martini-gänse auf dem Marktplatz

10.00 bis 18.00 Uhr

10. Sälzer Ortsschau

Rassegeflügelzuchtverein Salzkotten 1910 e.V., Volksbank Büren und Salzkotten (Tiefgarage). Geöffnet So. von 10 bis 18 Uhr.

**13 bis 18 Uhr:
Verkaufsoffener
Sonntag
mit tollen Angeboten!**



Karussellspaß nur für schwindelfreie Gemüter...

Einladung zu einem vorweihnachtlichen Lichterabend

13. November 2008
von 17.00 bis 21.00 Uhr

Advents- und Weihnachtsfloristik
Glühwein • Bratäpfel • Wein • Flammkuchen
Kerzenschein • Atmosphäre

Blumenhaus Salmen
33154 Salzkotten/Verne Auf dem Bruche 3

Jeden 1. Sonntag im Monat geöffnet!

Öffnungszeiten: 13-18 Uhr

**Deutsches
Polizeimuseum**

Zusätzliche Museumsbesuche
und Führungen...

nach telefonischer Absprache möglich!



Bistro Davidwache

Das Bistro Davidwache bietet Platz für bis zu 80 Personen.
Geburtstage, Jubiläen, Familienfeiern, und, und, und...

**Feiern Sie im historischen Ambiente
des deutschen Polizeimuseums.**

Im alten Bahnhof • Verner Straße 11 • 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 93 04 55 • www.deutsches-polizeimuseum.de





Leckeres Martini-Menü

Die Traditionelle Martinsgans – ein Schmaus für Sie und Ihre Gäste!

Zutaten:

- 1 frische Bauergans
- 2 Stängel Beifuß
- 2 Boskop-Äpfel
- 1/8 - 1/4 Liter Wasser
- 1 Karotte
- 1 Zwiebel
- 1/2 Stange Lauch
- 1 Stück Sellerie
- Salz

Die Gans, falls nötig, mit einer Pinzette nachzupfen, Flügel und Hals abschneiden.

Gans unter fließendem Wasser sorgfältig waschen, trocken tupfen, innen und außen gut salzen, mit Beifuß sowie den geschälten und entkernten Äpfeln füllen.

Die Öffnung mit Holzstäbchen und Küchengarn verschließen. Gans mit der Brust nach unten auf den Rost in einen Bräter legen, 1/8 Liter Wasser zufügen und das geschlossene Gefäß in den kalten Backofen setzen.

Bratzeiten auf der unteren Einschubleiste mit 210° C zunächst 150 bis 180 Minuten und mit 240° bis 250° C noch einmal 10 Minuten.

Nach einer Stunde Bratzeit die Gans wenden, das zerkleinerte Gemüse dazugeben und die Haut (aber nicht bis ins Fleisch!) vorsichtig mit einem Hölzchen einstechen, damit das Fett austritt.



Während des Bratens mehrmals das Fett abschöpfen und bei Bedarf Wasser nachgießen.

Nach 150 bis 180 Minuten die Gans mit Salzwasser bepinseln und aufgedeckt – am besten in dem Deckel des Bräters –

bei erhöhter Temperatur 10 Minuten lang knusprig braten.

In dieser Zeit für die Soße die Röststoffe vom Rand und Boden des Bräters mit etwas Wasser lösen, den ganzen Soßenfond samt mitgebratenem Gemüse durch ein Sieb

passieren und mit Salz und Pfeffer abschmecken. Gans tranchieren und anrichten.

Als Beilage die Soße, Semmelknödel sowie Rot- und Grünkohl reichen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Gästen guten Appetit!

Holzbau Keuper: Und es geht weiter...

Trotz des schweren Rückschlags mit dem Gebäudebrand am 18.09.08 geht die Arbeit weiter.

In dem nebenan stehenden Produktionsgebäude ist weiterhin reger Betrieb zu verzeichnen. Der Kundenbetrieb läuft nach wie vor mit allen Dienstleistungen weiter. „Wir richten den Blick immer nach vorn,“ so Firmenchef Rudolf Keuper.

Im nächsten Frühjahr soll mit dem Wiederaufbau der Halle begonnen werden, damit die Tischlerei wieder ihren eigenen Platz bekommt. Die Firma Holzbau Keuper ist seit 1979 in Salzkotten und Umgebung tätig. Zimmerei, Innenausbau und Holzrahmenhäuser sind drei Schwerpunkte im Tätigkeitsfeld. Die Familie Keuper blickt mit Zuversicht und neuem Elan in die Zukunft.



Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung

- eigenen Kundendienst -

Hauptstr. 29

D-33154 Salzkotten/Verne

Tel. 0 52 58/36 82

Fax 0 52 58/93 30 38

- Partner des Miele-Werkskundendienstes -L.Lamers GbR

switkowski@arcor.de



S. Witkowski



**Fliesentechnik
Wolfgang Schmidt**

Fliesen-, Platten- und Mosaik

Fachgerechte Ausführung sämtlicher

- Fliesen- und Natursteinverlegearbeiten
- Badsanierung
- Beratung und Verkauf

Hudering 15

33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 / 938 322

Mobil 0160 / 978 711 91

Becker Baustoffe
www.becker-baustoffe.de

Ihr guter Partner am Bau

**SANIEREN &
RENOVIEREN**



**Energieeinsparung
Kellersanierung
Schimmelentfernung**

**Wir beraten
Sie gerne!**

**33154 Salzkotten
Bauhofstr.16**

Tel. 05258-9860-0

Fax. 05258-9860-66



**HOLZBAU KEUPER
SALZKOTTEN**

ZIMMEREI • INNENAUSBAU • HOLZRAHMENBAU

Breite Werl 25 • 33154 Salzkotten

Tel. 0 52 58 / 82 68 • Fax 0 52 58 / 61 19

E-Mail: Holzbau@Keuper.de

http://www.keuper.de

Neues DFB-Kleinspielfeld beim TSV Tudorf

Turnier der TSV Jugendkicker zur Eröffnungsfeier

Großer Bahnhof zur Eröffnung des neuen DFB-Kleinspielfeldes beim TSV Tudorf.

Zum offiziellen Anstoß zur Eröffnung des Minispielfeldes beim TSV Tudorf war die DFB-Delegation mit DFB-Vizepräsident Hermann Korfmeier und Fußball-Weltmeisterin Sandra Minnert am Sonntagmittag nach Tudorf gekommen.

Den Startschuss für die neue Straßenfußballarena würdigten aber auch Bürgermeister Michael Dreier, Manfred Schnieders vom Fußballkreis Büren, Mitglieder des Salzkottener Jugend-, Kultur- und Sportschusses mit dessen Vorsitzenden Diethelm Krause, die Ortsvorsteher Hans-Werner Wessel und Heinz Niggemeier sowie zahlreiche weitere Ehrengäste. Pastor Wilhelm Rütter gab in der

Feierstunde den kirchlichen Segen. Umrahmt wurde der Festakt von einem sportlichen Eröffnungsturnier der TSV-Jugendkicker, die sich mit Nebelkanonen und Musikeinlagen auf Stadionatmosphäre einstimmen.

TSV-Präsident Günther Uhrmeister freute sich über das verwirklichte Projekt, das zu weiterer Kooperation mit örtlichen Vereinen und Schulen, zur Integration von Neubürgern und Zugewanderten und auch weiteren Anstrengungen in der Jugendarbeit verpflichtete.

Die TSV-Kinder hatten die Feierstunde im neuen Feld vielköpfig eingerahmt. „Bei uns steht die Jugend in der ersten Reihe, darüber reden wir nicht nur, das sieht man heute auch“ interpretierte der TSV-Präsident dieses Bild einer zukunftsorientierten Vereins-



Einzug in das neue Kunstrasen-Minifeld des DFB beim TSV Tudorf. Für die kleinsten Kicker des TSV traumhafter Start in eine neue Ära, eingehüllt im Schleier der Nebelmaschine. Text/Foto: Günther Uhrmeister

politik. Ein dickes Dankeschön richtete der TSV-Chef auch viele ehrenamtliche Helfer und Sponsoren, vor allem aber auch an die Adresse von Bürgermeister Michael Dreier, denn ohne die Finanzspritze der Stadt sei das Vorhaben nicht zu realisieren gewesen. Sandra Minnert und der DFB-Tross waren angetan vom

Tudorfer Empfang. Die Weltmeisterin gab Autogramme am Fließband und versprach den TSV-Mädchenfußballerinnen ein Wiedersehen in 2009. Dann nämlich findet erneut ein Mädchenfußballcamp des Fußballkreises Büren in Tudorf statt, in dessen Rahmen die DFB-Botschafterin Trainern und Kindern eine Lehrstunde

geben will. Und Bürgermeister Dreier möchte die Gelegenheit verbinden mit einem Sportforum der Stadt.

So sorgte das neue Kleinspielfeld gleich am ersten Tag für viel Bewegung: auf dem Platz und hinter den Kulissen.

Mehr Fotos vom Eröffnungstag unter: www.tsv-tudorf.de

29./30.11: Advents-Markt der Salzkottener Schützen

Wie die Zeit vergeht: In wenigen Wochen steht Weihnachten vor der Tür. Zeit, sich nach passenden Geschenken und stimmungsvoller Dekoration umzusehen. Wer das unabhängig von Wind und Wetter in gemütlicher Atmosphäre tun will, ist am ersten Adventswochenende (Sa. & So., 29./30.11.) in der Salzkottener Sälzerhalle bestens aufgehoben. An den rund 45 Ständen wird Vielfältiges angeboten: Puppen, Holzmalerie, Tiffany- und Glasartikel, Handarbeiten, Gewürze, Floristik und vieles

mehr. Für die jungen Besucher hat dazu noch ein Kindergarten einige Überraschungen vorbereitet. Auch für Unterhaltung ist gesorgt: mit den Kindertanzgruppen der Kolpingsfamilie, dem Spielmannszug Salzkotten und dem Jugendmusikverein Upsprunge, der Danzdeel Salzkotten, dem Musikverein Verne sowie dem über die Region hinaus bekannten „Summimann“ Michael Vogt. Und am Samstagabend ist bei der Foyerparty von 19 Uhr an gute Stimmung angesagt.

Für das leibliche Wohl ist an beiden Tagen bestens gesorgt. Kaffee, Kuchen und Waffeln, alkoholfreie Getränke, Bier vom Fass, Glühwein sowie leckere Würstchen vom Grill gibt es an verschiedenen Ständen sowie in der Schützenstube.

Dankbar wäre die Schützenbruderschaft für großzügige Kuchenspenden. Die Hauptleute der vier Kompanien nehmen Kuchen-Angebote gern entgegen.



Geöffnet ist der Adventsmarkt in der Sälzerhalle am Samstag, den 29. November, von 13 bis 18 Uhr und

am Sonntag, den 30. November, von 11 bis 18 Uhr. Der Eintritt zum Adventsmarkt ist frei.

Italienische Gerichte nach originaler Rezeptur zubereitet!



Leckere & preiswerte Mittagsangebote

Montag bis Freitag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-23.00 Uhr

Samstag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-23.30 Uhr · Sonntag 12.00-14.30 Uhr & 18.00-22.30 Uhr

Montag Ruhetag.

Auf den Küten 1 (Am Markt) · 33154 Salzkotten · Telefon 0 52 58/9 74 48 44

Karnevalsauftakt am Martini Samstag

Prinzenproklamation im Rathaus zum Beginn der Karnevalssession

Am Martini Samstag beginnt traditionell die Salzkottener Karnevalssession mit der Prinzenproklamation im Sälzer Rathaus. Ab 19:31 Uhr (Beginn 20:11 Uhr) können alle Karnevalisten (und natürlich auch welche, die es noch nicht sind) bei freiem Eintritt das 1. Highlight der dann beginnenden Session erleben. Neben dem Sitzungs-Präsidenten Dieter Heggemann, zählen Auftritte der Sälzer Tanzgarde, sowie der Sälzer Sprösslinge als feste Bestandteile zur Prinzenproklamation. Fehlen darf aber

natürlich auch nicht die jährliche Verlosung. U.a. winken ein Spanferkelessen, sowie Karten für Büttensabund und andere interessante Preise. Unterstützt wird der Präsident natürlich wieder von den Funkenmariechen, welche zu gegebener Stunde den neuen und bisher unbekannten Karnevalsprinzen, oder auch die Prinzessin, zum Rednerpult geleiten werden. Dieser Höhepunkt des Abends wird bestimmt unterlegt mit einigen Worten des Dankes der noch amtierenden Prinzessin Anne I. Möller.



Oben: Funkenmariechen Stefanie Deppe, Ex-Majestäten Christine und Thomas Schniedermeier, Prinzessin Anne I. Möller, Funkenmariechen Larissa Vogdt, Präsident Dieter Heggemann; Unten: Prinzessin Anne samt Elfenrat, Motto „Der Löwe brüllt durch die heiße Savanne: Die Sälzer feiern mit Prinzessin Anne!“



-Anzeige-

Tolle Vorher-Nachher-Aktion

Typveränderung mit neuer Frisur und neuem Outfit

Sarah Thiele von der Hairlounge und Lisa Steinkuhle von Catwalk fashion sind wirklich Meisterinnen ihres Faches. Bewiesen haben sie dies bei einer Vorher-Nachher-Aktion für die Salzkottenerinnen Christiane Böckmann und Martina

Seifert. Ein neuer Haarschnitt, etwas Farbe und ein schickes Make Up, dazu das passende Outfit – heraus kommt eine wunderbare Typveränderung, die zudem noch die Persönlichkeit der Frauen unterstreicht. Am Ende des „Umstyle-Tages“ waren beide restlos begeistert. Martina Seifert: „Ich würde jeder Frau sofort empfehlen, sich einmal beraten zu lassen, um zu sehen, was sie aus sich machen kann.“ Und Christiane Böckmann freute sich einfach nur über die Verwandlung: „Es war nur schön, ein Highlight jagte das nächste!“ Falls auch Sie jetzt Lust auf Veränderung bekommen ha-

ben, kommen Sie doch einfach mal im Salon von Sarah Thiele für ein neues Haarstyling oder bei Lisa Steinkuhle für ein neues Outfit vorbei. Beide beraten Sie gern und helfen Ihnen, Ihre „Schokoldenseite“ zu zeigen!





Mode, Schmuck, Pflege & mehr...

- Jeans ab **23,50€** in Größe 32 bis 52!
- Oberbekleidung der Marken Zagora, Zabaione und Z-One (Mode bis Größe 48)
- Energetix-Schmuck & Tourmaline- Pflegeprodukte
- Modeschmuck & Accessoires

Lange Straße 20 · 33154 Salzkotten



hairlounge
by sarah thiele

Lange Straße 52 · 33154 Salzkotten
Telefon 0 52 58 / 99 10 66

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Sa. 8.00 - 14.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Es war einmal...

Salzkottener Stadtansichten – jetzt als Buch!

Text- und Bildbeiträge:
Helmut Steines

Alte Fotografien sind im doppelten Sinn „Ansichtssachen“. Es sind Ansichten eines besonderen Ereignisses oder Blickwinkels, die zu einem bestimmten Zeitpunkt festgehalten wurden, um sie durch die Zeit zu bewahren.

Sie ruhen an bestimmten Orten und warten darauf, hervorgeholt und angesehen zu werden. Bei vielen wecken sie Erinnerungen daran, wie es einmal war.

Jenen, die sich nur schwach erinnern oder diese Momente bzw. diese Zeit nicht miterlebt haben, vermitteln sie anschaulich eine Vorstellung davon, wie es einmal war.

In der StadtQuelle und in der ehemaligen SälzerQuelle gibt es schon seit langen die beliebte Rubrik „Es war einmal... Salzkottener Stadtansichten“. Jetzt wurden die schönsten und interessantesten Aufnahmen aus vergangener und heutiger Zeit von Helmut Steines (Text, historische Aufnahmen), Dieter Hüpemeier (Layout) und Winfried Henke, Fotostudio Henke (Luftbilder), in einem limitierten Buch zusammengefasst und durch anschauliche alte und neue Luftaufnahmen ergänzt.

Das Buch ist eine ideale Geschenkidee zum Beispiel zu Weihnachten: Oma und Opa können den Enkel-



aus. Die Eröffnung ist am Donnerstag, den 6. November 2008 um 18 Uhr. Martini-Freitag kann die Ausstellung von 15 bis 18 Uhr sowie Martini-Samstag und -Sonntag von 11 bis 18 Uhr besucht werden.

Die hier abgebildeten Aufnahmen, die auch den Titel des Buches zieren, zeigen übrigens den Salzkottener Stadtkern im

Jahre 1937 und zur heutigen Zeit.

kindern anhand der Bilder bestimmt viele tolle Geschichten erzählen...

Der Kunstkreis Salzkotten e.V. stellt zudem einige dieser Bilder unter dem Motto „StadtAnsichten Luftaufnahmen früher und heute“ zum Martini-Markt

Das Buch „StadtAnsichten Salzkotten“ können Sie auf der Ausstellung, im Bürgerbüro der Stadt Salzkotten und bei Hüpemeier Marketing & Design (Upsprunger Str. 42) zum Preis von 24,95 Euro erwerben.

HÜPPMEIER
MARKETING & DESIGN

Ihre Profis in Sachen Werbung

Konzeption & Gestaltung
Prospekte & Anzeigen
Firmenlogo & Geschäftsausstattung
Flyer, Broschüren & Kataloge
Kreative Druckerzeugnisse
Internetauftritt
Folienbeschriftungen

Upsprunger Str. 42 • 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 980 32 34 • Fax: 0 52 58 - 935 43 71
info@hueppmeier-md.de • www.hueppmeier.de



Fotostudio Henke

Industrie- und Werbefotografie
Luftbildfotografie
Digitale Bildbearbeitung
Großformatdrucke
Messe - Bannersysteme

Wewelsburger Str. 19
33154 Salzkotten

Tel: 05258-940210
Net: www.Foto-Henke.de

Blickpunkt

Ausbildung & Beruf

Bankkaufmann/-frau

Traum- & Wunschberufe: Voraussetzungen, Inhalte & Chancen

Bald ist es soweit – in ein paar Wochen werde ich – Hanna Eley – mein Abschlusszeugnis in den Händen halten! Ich befinde mich am Ende der 2 ½ jährigen Ausbildung zur Bankkauffrau bei der Sparkasse Geseke.

Dieser kaufmännische Beruf führt einen durch alle Abteilungen der Bank: am Schalter lernt man alles über Kontoführung und Zahlungsverkehr. Das geht von Überweisungen oder Daueraufträgen über Kontoeröffnungen bis hin zu Geldanlagen. Bei den Beratern – Privatkunden als auch Firmenkunden – erfahren wir Azubis, was individuelle und qualifizierte Beratung bedeutet; seien es Aktienkäufe, Rentenabsicherung, Versicherung, steuerliche Strukturierung der Finanzen usw...

Der Kundenkontakt erfordert ein gutes Händchen im Umgang mit Menschen. So ist ein gutes Einfühlungsvermögen notwendig, um mit Jung und Alt die Finanzen zu regeln.

In den internen Abteilungen schaut man hinter die Kulissen eines Kreditinstituts. Hier werden in Kreditabteilung neue Kredite eröffnet und laufende kontrolliert. Die Revision ist die interne „Polizei“ der Bank. In der „Orga“ (die Organisation) wird für einen reibungslosen Arbeitsablauf gesorgt: z.B. wird geplant, welche Maschine und welcher Mitarbeiter wann und wo eingeplant ist. In der Buchhaltung und der Auslandsabteilung werden z.B. die in- und ausländischen Überweisungen bearbeitet. In diesen Abteilungen ist besonders kaufmännisches Gespür gefragt.

Jeder Auszubildende bekommt seinen individuellen Ausbildungsplan, der einen alle paar Wochen von einer Abteilung in die andere „schnuppern“ lässt.

Wir Bankkaufleute haben in der Berufsschule Blockunterricht, d.h. man geht nicht wie die meisten anderen Berufe



2x wöchentlichen zur Schule, sondern einige Wochen hintereinander am Stück. Dies macht die Ausbildung zwischen Berufs- und Schulalltag sehr abwechslungsreich. In unserer Klasse kommen ca. 1/3 der Schüler vom Gymnasium mit Abitur und 2/3 von der höheren Handelsschule mit dem Fach-

abitur. Wer nach der Ausbildung noch hoch hinaus will, hat gute Weiterbildungsmöglichkeiten. So kann man sich bei den Sparkassen über die Sparkassenakademie in Münster z.B. als Sparkassenfachwirt qualifizieren, oder ein berufsbegleitendes Studium anhängen.

Logopädie-Praxiseröffnung in Salzkotten

– Professionelle Behandlungen in harmonischem Ambiente –

-Anzeige-

Am 15. Oktober 2008 öffnet die staatlich geprüfte Logopädin Annette Lang erstmals die Türen ihrer neuen Praxis im Herzen von Salzkotten.

Für die ambitionierte junge Frau ist ihr Beruf reine Herzenssache. Nach ihrem Fachabitur für Sozial- und Gesundheitswesen im Jahr 2004 folgte die Ausbildung zur Logopädin in Bad Lippspringe und die Übernahme in einer Praxis für Logopädie. Die Eröffnung einer eigenen Praxis war für Annette Lang ein langgehegter Wunsch.

Genauso liebevoll hat sie auch ihre ersten eigenen Räumlichkeiten für zukünftige Patienten eingerichtet. In der Lange Straße 51, mitten im Zentrum von Salzkotten und somit bequem mit allen Verkehrsmitteln erreichbar, befinden sich auf 80qm ein helles, freundliches Wartezimmer und zwei moderne Behandlungsräume.

Hier bietet Annette Lang in harmonischem Ambiente die professionelle Behandlung von Menschen jeden Alters mit Sprach-, Sprech-, Stimm-, Hör- und Schluckstörungen.

Organische oder funktionelle Behandlungsfelder der Logopädie können unter anderem sein:

Probleme des Spracherwerbs bzw. der Aussprache, Redeflussstörungen (z. B. Stottern) angeborene Fehlbildungen im Gesichtsbereich mit zentral-motorischen Körperbehinderungen oder angeborenen Hörstörungen, internistische und neurologische Erkrankungen (z.B. Schlaganfall, Morbus Parkinson, Multiple Sklerose), hohe stimmliche Belastung (z.B. bei ErzieherInnen, LehrerInnen, SchauspielerInnen und SängerInnen) und Kehlkopfoperationen.

Jeder Patient wird entsprechend seiner Lebenssituation nach eingehender Untersuchung und Beratung spezifisch therapiert, um so optimal auf die persönlichen Bedürfnisse eingehen zu können und eine individuell befriedigende Kommunikationsfähigkeit zu erreichen.

Am Samstag, den 08. November 2008 begrüßt Annette Lang alle Interessierten zu einem Tag der offenen Tür in ihren neuen Praxisräumen.

Weitere Informationen unter:

**www.logopaedie-salzkotten.de
und 052 58 / 9 74 78 10**



[lo:go:pæ:di:]

PRAXIS FÜR LOGOPÄDIE **Annette Lang**

**Therapie von Sprach-, Sprech-,
Stimm-, Hör- und Schluckstörungen**

Termine nach Vereinbarung

Annette Lang staatl. geprüfte Logopädin

Lange Straße 51 : 33154 Salzkotten

Tel. [052 58] 97 47 81-0 : Fax [052 58] 97 47 81-9

Apotheke am Salinenhof präsentiert die Benslips Baskets

„Apotheke meets Basketball“ in Salzkottener Apotheke

„Das war eine ‚runde‘ Sache“ freute sich Apothekerin Christine Michels im Anschluss an den Aktionstag „Apotheke meets Basketball“, zu dem die Apotheke am Salinenhof alle Basketballfans Mitte Oktober eingeladen hatte.

Im Mittelpunkt der ereignisreichen Stunden rund um die Salzkottener Apotheke stand natürlich das Team der „Benslips Baskets“, das von der Apotheke am Salinenhof in diesem Jahr noch stärker unterstützt wird.

Und die kleinen und großen Basketballfans der Sälzerstadt nutzten zahlreich die Gelegenheit, das Team der Benslips Baskets einmal hautnah zu erleben. Unzählige Autogramme wurden stolz nach Hause getragen und

unvergessliche Erinnerungsfotos mit den Lieblingsspielern geschossen. Nur strahlende Gesichter gab es auch bei dem Wettbewerb „Werfen und gewinnen“, bei dem sich die Fans mit ihren Vorbildern im sportlichen Duell unter dem Korb messen konnten. Die Treffsicherheit der Fans wurde dabei mit 100 Tickets für Heimspiele der Benslips Baskets belohnt.

Ganz besonders freuen durfte sich der 5-jährige Till Ruprecht über den Hauptpreis des Tages: 2 VIP-Karten für das Heimspiel der Paderborn Baskets gegen die Giants Düsseldorf

Eine rundum gelungene Veranstaltung, die den Sportlern und den Fans gleichermaßen ein Lächeln ins Gesicht zauberte.



Oben: Moderator Jürgen Lutter in seinem Element und im Gespräch mit Spielern und Fans.

Unten rechts: Auch der Salzkottener Basketball-Nachwuchs durfte einen Blick in die Trickkiste der Benslips Baskets werfen. Hier gibt Robert Oehle Tipps zur perfekten Wurftechnik.

Unten links: Zwei erfolgreiche Teams stellen sich den Fotografen: Die Benslips Baskets und ein Teil des Teams der Apotheke am Salinenhof um Apothekerin Christine Michels.



Apotheke
am Salinenhof

Christine Michels

Geseker Straße 10 · 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 93 23 2 · Fax: 0 52 58 - 93 23 33



Rats Apotheke
im
Minipreis Center

Dr. Klaus Michels

Am Wallgraben 14 · 33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 98 53 0 · Fax: 0 52 58 - 98 53 22

hagebaumarkt

MACH DEIN DING!

mit
gartencenter

Wir sagen DANKE

...für die freundliche Aufnahme in Salzkotten!

**Verkaufsoffener Sonntag 9.11.
zum Martini-Markt in Salzkotten...**

SONNTAG
von 13.00
bis 18.00 Uhr

Clever Heizen und Sparen!



Bis zu
30%
Energiekosten
senken!

29.95
hagebaumarkt
SUPER DING!

**Elektronisches
Heizkörper-Thermostat**

Frei einstellbare Heiz- und Spärzeiten,
individuelles Heizprogramm für jeden
Tag. Kompatibel mit allen bekannten
Heizkörperventilen.

Alles Abholpreise solange der Vorrat reicht.



1.99

Zeitschaltuhr
15-Min.-Intervall,
24-Std.-Programm.
Für innen **1.99**, Für außen **3.99**



399.-

Entspricht neuer
Emissionsverordnung

Kaminofen "Santa Fe"

6 kW Heizleistung, verchromter Griff. Dop-
pelwandiger Kaminofen mit Speckstein im
Warmhaltefach und als Deckplatte,
Lack grau. Ca. B 58 x H 96 x T 48 cm.

Volle Heizleistung
nur durch entlüftete
Heizkörper möglich



9.99

Vollautomatischer Heizkörper-Entlüfter
Kontinuierliches Entlüften, macht Entlüften von
Heizkörpern überflüssig. 1/2".

1° C Temperaturunterschied =
15 % Kostenersparnis



14.99

HEIMEIER Thermostatkopf

Mit Flüssigkeitsfühler CEH - zertifiziert, geprüft
DIN EN215, Teil 1. Sollwertbereich von +6°C bis
+28°C. Mit Temperaturlbegrenzer.
Mit Nullstellung, Anschlussgewinde M30 x 1,5.

Energieersparnis
bis 18.-€ im Jahr



19.99

Standby-TV-Abschalter

Der zweischaltbare Standby-TV-Abschalter trennt das
angeschlossene TV-Gerät im Standby-Modus nach wenigen
Sekunden automatisch vom Netz. Das Gerät wird über die
Fernbedienung des TV-Gerätes gesteuert.

17.99



Holzspäne-Briketts,
aus gepresstem Nadelholz. 10 kg.



4.99

Bündelbriketts, 25 kg.

Ihr freundlicher



in...

hagebaumarkt
Salzkotten

mit
gartencenter

Direkt an der...
Am Hohen Wege 6
33154 Salzkotten

B1

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8.00 – 20.00 Uhr • Samstag 8.00 – 20.00 Uhr

Tel.: 05258 974460 • Fax 05258 97446-13

Großer Jubiläumsverkauf im November – 60 Jahre Juwelier Esser:

-Anzeige-

15% auf ALLES!

1948 gründete Helmut Esser in Salzkotten eine handwerkliche Uhrmacherwerkstatt.

Heute – 60 Jahre später – präsentiert sich Juwelier Esser als modernes Fachgeschäft für die ganze Familie.

Auch wenn die Familie Esser immer noch sehr großen Wert auf den Service nach dem Kauf legt, lebt man heutzutage vom Handel und Wandel. Die liebevoll ausgesuchte Ware spiegelt wieder, dass eine engagierte Inhaberfamilie

sich viele Gedanken macht, um ein ausgewogenes Warenangebot präsentieren zu können.

Doch nicht nur der Verkauf von Uhren und Schmuck steht im Vordergrund:

Ein Spezialgebiet ist in den letzten Monaten der Ankauf von Edelmetallen geworden. Um die für Werte sensiblen gewordenen Kunden zufrieden stellen zu können, wurde die Werkstatt mit Möglichkeiten zur Edelmetallbestimmung aus-

gerüstet. Eine enge Zusammenarbeit mit Scheideanstalten gewährt dem Kunden Höchstpreise für das Material, das er verkaufen möchte.

Egal also, ob sie hochwertigen Schmuck und Uhren kaufen, den Service rund um Uhren und Schmuck in Anspruch nehmen oder Edelmetall verkaufen möchten:

Hier werden Sie stets einen freundlichen und fachlich kompetenten Partner finden!



Esser

Juwelier seit 1948

Uhren · Schmuck · Service

Frank & Claudia Esser

Lange Str. 12

33154 Salzkotten

Tel. 0 52 58/78 77

Fax 0 52 58/34 30

juwelieresser@aol.com
www.juwelier-esser.de



Almeflöhe: Sprung in neue Kindergarten-Ära

Familienzentrum mit Gütesiegel und Zertifizierung

„Wir sind mehr als ein Kindergarten!“ so beschrieb Gisela Buschmeier, die Leiterin des kommunalen Kindergartens Almeflöhe in Niederntudorf, den Leitgedanken der neuen konzeptionellen Ausrichtung als Familienzentrum.

Mit dem Gütesiegel „Kindergarten plus“ und der amtlichen Zertifizierung als Familienzentrum starten die Almeflöhe nämlich in eine neue Ära der nächsten Kindergarten-Generationen.

Im Rahmen eines Informationsabende wurden Eltern, Kooperationspartner und weitere Interessierte mit dem neuen Anspruch der Kinderbildungseinrichtung konfrontiert.

Der Kindergarten Almeflöhe ist bereits das vierte Familienzentrum im Stadtgebiet Salzkotten – und damit haben die Sälzer kreisweit in dieser Entwicklung die Nase vorn!

Das Zertifikat Familienzentrum berechtigt zu einem Landeszuschuss, ist aber an viele zusätzliche Qualitätsbausteine gekoppelt.

Deshalb ist der neue Name auch zusätzlich mit einem erweiterten Familienservicepaket verknüpft, welches jungen Familien vor Ort in den unterschiedlichen Lebenssituationen Rat und Tat aus einer Hand erschließen soll.

Örtliche Angebote und sowie Vergünstigungen für junge Familien, Informationen zu möglicher Beratung in Erziehungsfragen, Vermittlung von ergänzenden Betreuungsangeboten zur Abdeckung von Kindergarten-Randzeiten – all das und noch mehr gehört zu dem Rundpaket des neuen Familienzentrums.

„Das können wir nur gemeinsam mit unseren Kooperationspartnern stemmen“, ver-



„Kindergarten plus“ ist das Konzept des neuen Familienzentrums Almeflöhe. Das Kindergarten-team um Leiterin Gisela Buschmeier (7. von links) stellte sich und das neue Rundpaket für Familien vor und freuten sich mit Ortsvorsteher Heinz Niggemeier (6. von links), Fachausschussvorsitzender Diethelm Krause (8. von links) sowie Beraterin Marita Hense (9. von links) vom Kreis Paderborn über viele neue Kooperationspartner, mit denen das ausgehändigte „Zertifikat des Landes“ gemeinsam gestemmt werden soll. Text & Foto: Günther Uhrmeister

wies Gisela Buschmeier auf ein kooperatives Bündnis mit örtlichen Vereinen und Leistungserbringern der Jugendhilfe.

Stellvertretende Bürgermeisterin Betty Keuper, Ortsvor-

steher Heinz Niggemeier und Fachausschussvorsitzender Diethelm Krause überzeugten sich von der neuen Konzept der Almeflöhe, das eine Stärkung und Unter-

stützung der Niederntudorfer Familien verspricht und damit ein weiterer Standortvorteil für die familienfreundliche Kommune werden soll.

Optik Hover: Das Beste für Ihre Augen seit

Kompetenter Service & individuelle Kundenberatung

25
Jahren



Prüfzentrum

optik hover in Salzkotten nimmt sich Zeit für Ihre Augen: hier erhalten Sie eine ausführliche, fachkundige und individuelle Beratung durch ein stets gut gelautes und freundliches Team. In angenehmer Atmosphäre können Sie die umfassenden Leistungen von **optik hover** in Anspruch nehmen. **Und das seit 25 Jahren!**

Für Inhaberin Sylvia Hover und Tochter Marieke Hover, beide staatl. gepr. Augenoptikerinnen und Augenoptikermeisterinnen, und ihr Team stehen die ausführliche Beratung und die individuelle Betreuung der Kunden an erster Stelle.

Daher ist hier auch noch jede Brille ein Unikat. Auf die Bedürfnisse und Ansprüche jedes Einzelnen abgestimmt, wird sie individuell angefertigt – passgenau wie ein Maßanzug!

Sylvia Hover gründete das Unternehmen 1983. Zuvor sammelte sie in Berlin und München Erfahrungen als



Augenglasbestimmung

Geschäftsführerin, um sich schließlich für eine Unternehmensgründung in einer freundlichen Kleinstadt mit kurzen Wegen zu entscheiden. Ihre Fachkenntnisse, eine stets aktuelle technische Ausstattung und der Besuch von internationalen Messen sprechen für das moderne Geschäft im Herzen Salzkottens.

Die Leistungen sind umfangreich: neben der individuellen Augenglasbestimmung wird Ihnen auch eine videounterstützte Fassungsberatung angeboten.

Bei der **Augenglasbestimmung** ermittelt **optik hover** die Korrekturmöglichkeit der vorliegenden Sehfehler. Das sind die Kurzsichtigkeit, Weitsichtigkeit, die Hornhautverkrümmung und die Bestimmung der Addition für die Nähe, sowie die Winkelfehlsichtigkeit, unter Berücksichtigung Ihrer speziellen Sehanforderungen.



Kontaktlinsenanpassung

Zudem führt **optik hover** Augeninnendruckmessungen, Kontaktlinsenanpassungen, und Führerscheinsehtests durch.

Wie schon anfangs erwähnt, wird hier die **Beratung** groß geschrieben und so können Sie sich bei **optik hover** u.a. zu den Themen Bildschirm- und Arbeitsplatzanpassung, UV-Sonnenschutz und Farbe und Stil beraten lassen.

Die Auswahl an topaktuellen **Brillen** im Salzkottener Fachgeschäft ist umfangreich und auf verschiedenste Bedürfnisse zugeschnitten. Sie erhalten hier Sonnenbrillen, Gleitsichtbrillen, Brillen für den Arbeitsplatz, Sport, Hobby und Musik, Kinderbrillen, vergrößernde Sehhilfen und Fassungen vieler namhafter Designer.

Natürlich individuell auf Sie abgestimmt!



Augeninnendruckmessung

Die **Kontaktlinsenanpassung** ist ein weiterer Tätigkeitsbereich. **optik hover** bietet Ihnen sowohl formstabile als auch weiche Kontaktlinsen, Speziallinsen bei stärkerer Hornhautverkrümmung (torische Linsen), Speziallinsen bei Keratokonus und weiche farbige Kontaktlinsen an.

Um Ihnen auch ein optimales störungsfreies Sehen zu ermöglichen, sind neben der individuellen Anpassung regelmäßige Kontrollen wichtig. **optik hover** kann mithilfe eines Keratographen die Hornhaut Ihres Auges an 22.000 Punkten vermessen. Die Meßpunkte werden anschließend zu einem 3D-Bild Ihres Auges verarbeitet.

Basierend auf diesen Daten können die richtigen Linsen für Sie gewählt oder speziell für Ihre Bedürfnisse, für Ihre Hornhautform und Sehkraft eine individuelle, personalisierte Kontaktlinse für Sie hergestellt werden.



Videounterstützte Fassungsberatung

In der Kontaktlinsenanpassung stehen die Verbesserung der Sehleistung, die langfristige Verträglichkeit der Linsen sowie die Gesundheit der Augen im Vordergrund.

Gerne können Sie einen persönlichen Termin bei **optik hover** vereinbaren oder Sie schauen einfach mal vorbei!

Zum 25. Jubiläum hat sich Geschäftsführerin Sylvia Hover ein paar tolle Ideen für Sie einfallen lassen:

25% Rabatt auf jede bei optik hover neu gekaufte Brille* gibt es vom 4. bis 9. November 2008 und von jeder verkauften Brille spendet das Unternehmen **25 Euro an die Clara-Pfänder-Stiftung** der Franziskanerinnen, um deren Projekte (z.B. in Malawi und Rumänien) zu unterstützen. Im gesamten November erhalten Kunden zudem **Brillenfassungen zum Jubiläumspreis von 25 Euro!**

*Ausgenommen Sonderangebote

brillen • kontaktlinsen
optik hover

Optik Hover
Vielser Straße 2
33154 Salzkotten
Telefon +49 5258 3388
Telefax +49 5258 4814
www.optikhover.de



**PREIS-
KNÜLLER**



hohes C
versch. Sorten,
1 l PET-Flasche

34 % gespart

0.99

Freundlich,
frisch und so
sympathisch!



Minipreis-

Verkaufs
in Salzkotten am 9.



**Steaks und
Bratwurst –
frisch vom Grill**



**Köstliche
Fischbraten**
versch. bel.

**Frische
geschälte
Ananas**

Wir freuen uns auf Ihre



**Besuchen Sie unsere
vorweihnachtliche Ausstellung
zum Martinimarkt**

Tischdekoration
Topf- und Schnittblumen
Geschenkideen für jeden Anlass
Aktuelle Floristik und Brautschmuck

Schlüter
Blumen und Floristik
Tel.: 0 52 58/93 30 90



Minipreis-Markt Salzkotten • Am Wallgraben 14 • Öffnung

Minipreis center

Der Prospekt der Folgewoche
ist bereits ab Sonntag,
9. November gültig!

Martini Markt

Offener Sonntag

November, 13 - 18 Uhr



he
ötchen
legt



**Frische
Champignons**
aus der Riesenpfanne

ren Besuch!



NEU

Unser neues Brot heißt

„Fritz“

„Fritz“ ist ein herzhaftes Roggen-
Mischbrot nach altem Hausrezept
gebacken.



1913

+ Gewinnspiel

Teilnahmekarten erhalten Sie in unseren Filialen

**BÄCKEREI
LANGE**

Wir unter einem Dach



nungszeiten: Mo.-Fr. von 8:00-20:00 Uhr, Sa. von 8:00-19:00 Uhr

Sälzer Treckerfreunde: **Binderfest**



Eine Rundfahrt die ist lustig...

66 Mitglieder zählt die Interessengemeinschaft „Sälzer Treckerfreunde“, die nun schon mehrfach von sich reden machte. Ob bei Stadtfesten auf der Schützenwiese an der Sälzerhalle, beim Jubiläum 650 Jahre Dreckburg, beim Tag der offenen Tür der KiTa, oder beim jährlichen Binderfest an der Wewelsburger Straße, sie lassen ihre liebevoll gepflegten Traktoren vergangener Zeiten knattern. Dabei demonstrieren sie auch, wie früher in der Landwirtschaft gearbeitet wurde. Beim letzten Binderfest fuhren 33 Trecker durch das neue

Baugebiet „Papenbrede“ und anschließend wurde das Fest auf dem Hof Menke vor allem von Kindern besucht.

Alt und Jung umlagerten die Traktoren, ältestes Modell war ein Deutz Baujahr 1948. Während die Kinder ausgiebig die Rundfahrten nutzten, entspannten sich die Eltern bei Kaffee und Kuchen, angeboten vom Musikverein Upsprunge. Zudem drehte sich über dem offenen Feuer ein stattliches Schwein.

Nicht zu vergessen, der Reinerlös war für den Neubau des Upsprunger Sportplatzes.

ZAHNGOLD & ALTGOLD

BARANKAUF GOLD & SILBER

Goldschmied-Beratung gratis.

WIR KAUFEN:
Zahngold (auch mit Zähnen),
Münzen, Besteck, Schmuck,
Omaschmuck, Schmuckteile,
Silber, Platin.

**Der Gold-
schmied
ist da! Nur vom
3. bis 5.
November**

Ihre autorisierte Goldverwertungs-Agentur:
Wein und Spezialitäten Taplick, Tel: 05258-6981
Lange Straße 46, 33154 Salzkotten

i.A. Deutsche GVG® Goldverwertungs-Gesellschaft

Gartenservice Andreas Beine

**Gartenpflege • Garten-Neuanlagen
Rasen-, Baum- und Heckenschnitt**

Belleviller Str. 26 • 33154 Salzkotten Tel. 0 52 58/ 93 14 24
Mobil: 0 151/ 10 61 54 44 e-mail: andi-beine@web.de



Die nächsten BVMW-Veranstaltungen für mittelständische Unternehmer

Hier treffen sich die Besten

20. Nov. 2008 • 18:00 Uhr – Meeting Mittelstand:
Entscheidungsfindung in der Politik und Einfluss von Interessengruppen.

ASO GmbH Antriebs- und Steuertechnik • Am Garock 8 • 33154 Salzkotten

- 17:30 Uhr Einlass.
- 18:00 Uhr Begrüßung und Eröffnung, Udo Wiemann, Bundesverband mittelständische Wirtschaft.
- 18:10 Uhr Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Salzkotten Michael Dreier.
- 18:20 Uhr Vorstellung des Unternehmens, Helmut Friedrich, Geschäftsführer der ASO GmbH, Salzkotten.
- 18:50 Uhr Entscheidungsprozesse an der Schnittstelle zwischen Politik, Wirtschaft und Gesellschaft. Lobbyismus, teils gepriesen, teils verteufelt, aber allgegenwärtig in unserer Republik. Wie funktioniert Lobbyarbeit denn nun wirklich? Was kann Lobbyarbeit, was kann sie nicht. Darauf erwarten wir die Antworten von Dr. Rolf Steltemeier, Steltemeier & Rawe GmbH, Berlin.
- 19:30 Uhr Betriebliches Gesundheitsmanagement (aktiv) erleben. Der Arbeitsalltag wird immer härter... Investitionen für die Gesunderhaltung der Mitarbeiter immer wichtiger...! Aber wie finde ich den Einstieg...! Erfolgsfaktoren mit Anregungen und Beispielen aus der Praxis. Hans-Joachim Meier, adiepro sport/event, Salzkotten.
- 20:00 Uhr Diskussion mit den Gastgebern, Veranstaltern, Referenten und Unternehmerkollegen bei einer „Westfälischen Brotzeit“ und kühlen Getränken.

25. Nov. 2008 • 18:00 Uhr – Meeting Mittelstand:
Treffen mit hochrangigen russischen Wirtschaftsexperten und Managern.

Kverneland Group GmbH • Coesterweg 42 • 59494 Soest

- 17:30 Uhr Einlass.
- 18:00 Uhr Eröffnung, Friedrich Schröter, Bundesverband mittelständische Wirtschaft.

- 18:05 Uhr Grußwort des Bürgermeisters der Stadt Soest, Dr. Eckhard Ruthemeyer.
- 18:15 Uhr Vorstellung des Unternehmens, Friedrich Pehle, Geschäftsführer, Kverneland Group Soest GmbH.
- 18:30 Uhr Russland - ein fast unerschöpflicher interessanter Markt. Wassili Regehr, Präsident der Deutsch-Russischen Wirtschaftsförderungsgesellschaft Mocht.
- 19:00 Uhr Gruppenarbeit in der Landmaschinenindustrie als strategische Entscheidung zur Erhöhung der Flexibilität und Verkürzung der Lieferzeiten. Friedrich Pehle, Geschäftsführer, Kverneland Group Soest GmbH.
- 19:30 Uhr Diskussion mit den Gastgebern, Veranstaltern, Referenten und Unternehmerkollegen bei einer „Westfälischen Brotzeit“ und erfrischenden Getränken.

27. Nov. 2008 • 19:00 Uhr – Meeting Mittelstand:
Jahresabschluss Kreis Soest.

Weinhaus Beisler • Windmüllerstr. 4 • 59557 Lippstadt

- 19:00 Uhr Mit vielen interessanten Infos zum Tagesgeschäft des Unternehmers.

06. Dez. 2008 • 11:00 Uhr – Treffen der BVMW-Familie:

Das gastliche Dorf • Lippstädter Str. 88 • 33129 Delbrück-Sudhagen

- 11:00 Uhr Weihnachtsbaum aussuchen und den Weihnachtsmarkt genießen.

Anmeldungen mittelständischer Unternehmer bitte unter:

E-Mail: mittelstand@pro-westfalen.de Fax: 02951-980988 Telefon: 02951-980975

So viele Obstsorten...

Bürgerverein Upsprunge beschildert Obstbäume

Oft hat man im Supermarkt nur die Wahl zwischen fünf verschiedenen Apfelsorten.

Allerdings hat die heimische Natur viel mehr traditionelle Obstgehölze zu bieten.

Der Bürgerverein hat mit dem Ortsheimatpfleger Norbert Schulte und mit Unterstützung des Gärtnermeisters Josef Pohlmeier an 12 Bäumen entlang des Melkeweges bis vor den Berken Informationstafeln angebracht. Auf ihnen ist der Name der Obstsorte sowie Pflück- und Genußreife angegeben. Dem Betrachter und vor allem Kindern soll damit der Reichtum und die Vielfalt der heimischen Natur nahe gebracht werden.



Lernen mit Geschmack: Die Schilder an den Obstbäumen bieten viele hilfreiche Informationen über die leckeren Früchte.

-Anzeige-

Das Recht der Anleger in der Finanzkrise

Die Finanzmärkte spielen verrückt, massive Kursverluste, Banken- und Versichererpleiten sind die Folge. Viele Anleger sind verunsichert. Einst als sicher beworbene Anlagemodelle verlieren an Wert bzw. werden zum Totalausfall. Alle Anlagevarianten wie Aktien, Immobilienfonds, Zertifikate, Beteiligungen etc. können betroffen sein.

Mit Blick auf die Unsicherheiten über Inhalt und Umfang der Einlagensicherung kann für vorhandenes Sparguthaben anwaltlicher Beratungsbedarf bestehen. Dies gilt auch für etwaige Ansprüche gegenüber gesetzlichen Einlagensicherungssystemen.

WIR BERATEN SIE GERN.

-Anzeige-

IHR RECHT IST UNSERE AUFGABE!



RECHTSANWALTS- & NOTARKANZLEI

H. Wapelhorst
RECHTSANWALT & NOTAR



- ◆ Erbrecht
- ◆ Privates Baurecht
- ◆ Gesellschaftsrecht

H. Franke
RECHTSANWALT & NOTAR



- ◆ Arbeitsrecht
- ◆ Wirtschaftsrecht
- ◆ Strafrecht

D. Wapelhorst
RECHTSANWÄLTIN



- ◆ Familienrecht
- ◆ Verkehrsrecht
- ◆ Mietrecht

Hathumarstraße 16 33098 Paderborn

☎-Zentrale: 05251 / 28 30 -0 ☎-Notariat: 05251 / 28 30 -10 Fax: 05251 / 23 94 -2

wapelhorstfranke@t-online.de www.wapelhorstfranke.de



**Sanitär &
Heizungstechnik**

FRANK ZEHANCIUC

- Solartechnik
- Badsanierung
- Heizungs-
sanierung
- 24 Stunden
Kundendienst

Salzkottener Str. 20
33142 Büren

Telefon
0 29 55 / 74 91 85

Mobil
01 71 / 3 72 81 63

E-Mail
zehanciuc@t-online.de

1 Jahr Mayuris Traditionelle Thaimassage in Salzkotten

Die Thaimassage gehört zu den ältesten Heilkünsten der Welt. In Thailand wird sie bereits seit über 2500 Jahren praktiziert – und seit einem Jahr auch in Salzkotten!

Mayuri Decker lernte die traditionelle Technik in einer der renommiertesten Massageschulen Thailands, Wat Po, in Bangkok und ist seit 1 Jahr selbstständig in der Verner Str. 35. Die verschiedenen Massagetechniken – wie Kräuterstempelmassage, Öl- und Aromaganzkörpermassage – können z.B. gegen Verspannungen, Kopfschmerzen, innere Unruhe oder Organbeschwerden hel-

fen. Zugrunde liegt dieser Heilkunst die ganzheitliche Betrachtungsweise von Körper, Geist und Seele des Menschen. Gönnen auch Sie sich eine kleine Auszeit vom hektischen Alltag und entspannen Sie bei Mayuris Thaimassage!



Mayuri Decker
Verner Str. 35
33154 Salzkotten
Tel. 05258/9350782
(Öffnungszeiten:
Mo. bis Sa. Termine
nach Vereinbarung)

Geburtsstags-Massage-Angebot:

Aroma-Ganzkörpermassage 60 Min. **29€**
im November nur: **26€**

Öl-Ganzkörpermassage 60 Min. **26€**

Thai-Ganzkörpermassage 60 Min. **26€**

Rücken- und Nackenmassage 30 Min. **16€**

Kräuterstempelmassage 45 Min. **33€**

Geschenkgutscheine!

Neu! Die *Make Up* Schule

Sind Sie unsicher im Umgang mit dekorativen Mitteln? Möchten Sie mehr aus Ihrem Typ machen ohne riesigen Zeitaufwand? Gepflegt aussehen im Alltag und Beruf...

Aufgrund der großen Nachfrage biete ich Ihnen die Möglichkeit Ihr individuelles, typgerechtes Make Up mit meiner Unterstützung selbst zu erarbeiten und die einfache aber effektivste Anwendung dekorativer Mittel zu erlernen. Schritt für Schritt.. In entspannter, häuslicher Atmosphäre. In kleinen Gruppen.

Termine und Info:

0 52 58-97 39 17 & 0 173-9 71 72 18 (Rückruf)

Auch als nettes Geschenk zu haben.

Start Januar 2009.

Ich freue mich auf Sie, Ihre Gitta Wiederhold

„Taufe“, unter diesem Thema standen diesmal die ökumenischen Kinderbibeltage 2008 in der kath. Kirchengemeinde St. Petrus Upsprunge als Gastgeber.

Zum 18. Male, und seit 1996 als ökumenische Veranstal-

tung, gibt es dieses Angebot für junge Christen, eine lebhaft Gemeinschaft, als gemeinsame Treffen und Handeln der Evangelischen Kirchengemeinde Salzkotten, der Pfarrgemeinden St. Johannes, St. Marien Salzkotten und

Ökumenische Kinderbibeltage 2008

**... für junge Christen in Salzkotten/Upsprunge
rund um das Thema „Taufe“**

St. Petrus Upsprunge. Mit viel Freude und großem Einsatz haben sich 55 Mädchen und Jungen vom 2 bis 5 Schuljahr im Alter von 8-12 Jahren der Schulklassen der Liborius-Grundschule und ihren Gruppenleiterinnen und Gruppenleitern an den beiden Tagen mit biblischen Erzählungen rund um das Thema „Taufe“ beschäftigt, um auf interessanter Art und Weise gemeinsam ihren Glauben näher kennen zu lernen mit dem Unterthema: „Mein Name, das Wasser der Taufe, das Kreuzzeichen und die Taufkerze“. An jedem der zwei Tage gab es einen gemeinsamen Beginn



Die Grundschulkinder des Kinderbibeltages 2008 vor der Pfarrkirche St. Petrus im Hederquellendorf Upsprunge. Foto: (Michels)

und Abschluß in der Kirche, wo die Erlebnisse des Tages zusammengetragen wurden, Bastelaktionen, Lieder und Spiele zum Thema. Vorbereitet und begleitet wurden die zweitägigen Bibeltage von einem engagierten

Team mit 15 haupt- und ehrenamtlichen Personen und Küchenteam der vier beteiligten Gemeinden um die Gemeindereferentin Annette Breische von der gastgebenden Pfarrgemeinde St. Petrus Upsprunge.

Salzkotten im Leonardo da Vinci - Fieber

... riesiger Erfolg einer außergewöhnlichen Ausstellung an der Dreckburg

„Es gibt immer eine andere Möglichkeit“ frei nach Leonardo da Vinci. Diese knappe aber dennoch auch in der heutigen Zeit zutreffende Maxime begleitete die da Vinci Ausstellung in Salzkotten.

17 bis 20 Kunstwerke geschaffen. Viele der Bilder entstanden über einen längeren Zeitraum, da er nur gemalt hat wenn er nichts anderes zu tun hatte. Sein Hauptmerk lag in der Erfassung von Problemlö-

möglichkeiten. Diesem Themenkomplex widmete er tausende Skizzierblätter mit weit mehr als 10.000 Skizzen. Seine Erfindungen wurden aber auch in sehr vielen Bereichen umgesetzt. Sie dienten meistens zur Erleichterung von Arbeiten und dem Schutz der Arbeiter. Aber auch Erfindungen zur Kriegsführung stammten aus seiner Feder. In seinen 67 Lebensjahren hat er ein kaum überschaubares Lebenswerk geschaffen. Unter der Regie von Prof. Dr. Horst Langner fertigten Studenten im Studiengang Produktentwicklung der Universität Bielefeld nach Leonardos Plänen die funktionsfähigen Modelle.

An der Dreckburg wurden mehr als 40 interaktive Modelle des berühmten Malers und Erfinders ausgestellt. Darunter befand sich auch der Vorläufer unserer heutigen Hubschrauber. Leonardos Art



zu experimentieren ist auch diese Ausstellung nach Salzkotten gekommen ist und für ein unendlich großes Erstaunen sorgte. Finanziell wurde die Ausstellung durch die Volksbank Büren und Salzkotten eG unterstützt. Die Stadt Salzkotten und das Westfälische Volksblatt waren weitere Förderer dieser wirklich gelungenen Ausstellung.



Leonardo da Vinci ist über das Gemälde der Mona Lisa vielen Menschen als Kunstmaler bekannt, allerdings hat er in seinem Leben (1452-1519) nur

sungen. Große Produkterfindungen, die zu dem Zeitpunkt teilweise allein von den dazugehörigen Materialien und Werkzeugen noch gar nicht

Sieg im S-Springen für Katharina Offel:

Beim 8. Salzkottener Pferdefestival, eines der bedeutenden Hallenturniere im Land, hatte die westfälische Reitsportwelt Augen und Ohren offen, waren doch mit Felix und Toni Haßmann, der Irin Jessica Kürten, mit Nationenpreisträger Franz-Josef Dahmann, Markus Renzel, Jan Sprehe und Pia-Luise Aufrecht, echte Spitzenreiter beim großen Ereignis im Thüler Feld zu Gast beim RV St. Georg Salzkotten. Höhepunkt der 3 tollen

8. Salzkottener Pferdefestival

Reitertage war das 3 Sterne S-Springen, bei dem 13 Paare ins Stechen kamen. Katharina Offel war da mit Lord Spezi zwar allein unter Männern, doch sie stürmte mit der besten Zeit vor Markus Renzel und seiner Stute La Ina zum Sieg. Wir haben hochklassigen Sport gesehen und es war an allen Tagen eine sehr gute Stimmung in der Halle. Daran haben letztlich auch unsere rund 50 Helferinnen und Helfer, die vor und während des

Turniers für einen reibungslosen Ablauf sorgten, ihren Anteil, so Präsident Wilfried Jolmes. Schön auch, dass sich beim Rekordhochspringen, die Halle war rappellvoll, mit Ralf Lummer (Delbrück) auf Perry Mason und Marius Rüther (Büren) auf Mondegos, zwei Reiter aus der Region durchsetzen konnten. Aus unseren Reihen standen Christine Rieksmeier und Sebastian Holtgräbe-Osthues im Mittelpunkt, so Jolmes abschließend.



Nach dem grandiosen Sieg von Katharina Offel auf Lord Spezi gehörte Bürgermeister Michael Dreier zu den ersten Gratulanten.

Text & Bild: Helmut Steines

Bodenlose Gemüsequiche

Ein Metabolic Balance-Rezept:

Für 1 Portion:

1/2 Portion Gemüse
(rote Paprika,
1 EL gewürfelte Zwiebel)
1 Portion Quark
5 EL Mineralwasser
Salz, Pfeffer
Paprikapulver



Zubereitung:

Backofen auf 180°C vorheizen (Umluft 160°C, Gas Stufe 2-3). Paprika in Würfel schneiden. Paprika- und Zwiebelwürfel, Quark und Mineralwasser verrühren. Mit Salz, Pfeffer und

Paprikapulver würzen. Alles in eine feuerfeste Form geben und ca. 30 Minuten backen.

Variante:

Porree oder Oliven statt Paprika!

Tipp:

Diese „Bodenlosen Gemüsequiche“ kann man gut kalt essen. Also für auch Berufstätige gut vorzubereiten. Einfach einpacken und in der Mittagspause genießen.

[Star:phunk] Gute Unterhaltung ist unsere Sache!

Unter dem Namen Starphunk entertainment haben Simon Hüppmeier und Philip Kahm nun ein neues Gewerbe gegründet. Das DJ-Team verfügt über eine mobile Licht- und Soundanlage, die für die un-

terschiedlichsten Events z. B. Geburtstage, Hochzeiten oder öffentliche Feiern, mit eingesetzt werden. „Wir machen Ihre Feier zu einem einmaligen Erlebnis,“ so Philip Kahm. Das Duo hat in der Vergangenheit

schon auf diversen Privatfeiern ihr Können unter Beweis gestellt. Da sich die Anfragen über den privaten Bereich hinaus gehäuft haben entstand daraus die Idee zu Starphunk entertainment.



Licht | Musik | Show

www.star-phunk.de

info@star-phunk.de

Stoffwechsel im Gleichgewicht – mit System zum gesunden Wunschgewicht

-Anzeige-

Wissenschaftliche Forschung zeigt, dass viele Menschen durch falsche Ernährungsgewohnheiten gerade von den Nahrungsmitteln nicht ausreichend essen, die ihre Drüsen benötigen, um einen ausgewogenen Hormonaushalt und damit einen gesunden Stoffwechsel zu ermöglichen. Wenn wir wüssten, was genau wir essen können und sollen, wären wir in der Lage zu schlemmen. Gleichzeitig würden wir dabei etwas für unsere Gesundheit tun und unser Gewicht dauerhaft regulieren. Klingt utopisch und unrealistisch? Ist es aber nicht! Mit

Metabolic balance® gibt es einen individuellen Ernährungsweg, der so persönlich ist, wie die Essgelüste eines Jeden von uns. Ganz ohne Fasten, Hungern oder Kalorienzählen entsteht der individuelle Weg zum gesunden Körpergewicht. Individuelle Betreuung in Ihrer Nähe finden Sie bei Ulrike Menzel. Die selbstständige Ernährungs- und Metabolic balance®-Beraterin (seit 2006) arbeitete zuvor u.a. als Dozentin für Gesundheit und Soziales und als Gesundheitsförderin. Außerdem absolviert Sie z. Zt. eine Ausbildung zur Heilpraktikerin im STZ in Salzkotten.

metabolic balance
ganzheitliches Stoffwechselprogramm

Info-Vortrag
Mittwoch, den
5.11.2008, 19.30 Uhr
(Bitte telefonisch anmelden)

**Steigerung von Energie und Vitalität!
Gesund, fit und schlank.**

Ulrike Menzel (BHC) Gesundheitsmanagerin
Kiffelstr. 14 · 33154 Salzkotten
Tel. 05258/936011 · Fax: 05258/936177
Mobil: 0179/7665458 · E-Mail: UlliMenzel@t-online.de

Wilaiwan's
Traditionelle Thai Massage

Eröffnungsangebot! Gültig bis zum 31.12.'08
Rücken- und Nackenmassage
& 10 Minuten Sonnenbad **19 €**
Termine nach Vereinbarung · www.wilaiwan.de

**BÄRBEL'S
SUNNENSTUDIO**
Mo. bis Fr. 9-20 Uhr · Sa. 9-16 Uhr · So. und Feiertags 10-13 Uhr

Angebot ab Dezember! Am 5., 10., 15., 25. & 30.12.'08
Sonne satt
– solange Sie wollen! **5 €** pro Tag

Kundenparkplätze reichlich vorhanden!
Am Twerspring 2 · 33154 Salzkotten
Telefon (0 52 58) 97 58 08

Entspannung pur in Bärbels Sonnenstudio – jetzt mit Thai-Massage!

Seit Oktober 2008 befindet sich Wilaiwans Traditionelle Thai-Massage unter dem Dach von Bärbels Sonnenstudio in Salzkotten.

Die Traditionelle Thai-Massage wird Nuad genannt und ist eine einzigartige Synthese aus sanfter Bewegung, Akupressur, Reflexologie und einer Art passivem Yoga. Sie wirkt entspannend und vitalisierend zugleich, baut Verspannungen ab und hat einen positiven Effekt auf den Bewegungsapparat.



Wilaiwan (r.) bietet in Bärbels (l.) Sonnenstudio die traditionelle Thai-Massage an.

Wilaiwan bietet Ganzkörper-, Öl- und Kräutermassagen, sowie La Stone Therapiemassagen und Massagen für Fuss, Rücken und Nacken an. Auch als Geschenkgutschein eine tolle Idee!

INSEKTEN- UND SONNENSCHUTZ NACH MASS
DIETMAR KRÖGER
LIPPSCHEN STR. 7
33165 LICHTENAU

AUSSTELLUNG
BORCHENERSTR. 16
33098 PADERBORN

ÖFFNUNGSZEITEN
SAMSTAG 9-14 UHR
UND NACH VEREINBARUNG

K-I-S
KRÖGER-INSEKTEN-SCHUTZ WWW.KIS-INSEKTENSCHUTZ.DE

TEL 05295 / 997663
FAX 05295 / 997664

TC RW Salzkotten weiter auf Erfolgskurs!

Text & Bilder:
Helmut Steines

1910 feiert der Verein sein 40-jähriges Jubiläum

Beim TC Rot-Weiß Salzkotten spricht man nach Ablauf der Freiluftsaison vom erfolgreichsten Jahr in der 38-jährigen Vereinsgeschichte.

29 Mannschaften, davon 9 Jugendteams, gingen in dieser Saison an den Start. Die Jugend hat bei den Kreismeisterschaften schon seit Jahren die Nase vorn. Insgesamt hat

sich der Verein zur sportlichen Nummer eins im Kreis gemauert. Warum?

Die 1. Damen behaupten sich in der Oberliga nun schon seit 2005 und die 1. Herren stiegen erstmals in die Verbandsliga auf.

Weiter auf Verbandsebene spielen noch die Herren 50+ (Westfalenliga), die Damen und Herren 60+ sowie die Herren 70+ (alle Verbandsliga).

Sieben weitere Mannschaften spielen auf Bezirksebene und nur zwei Teams auf Kreisebene. Die Hobbyabteilung spielt mit fünf Mannschaften schon seit Jahren ganz stark auf. Besonders stolz ist der Verein auf die gute Jugendarbeit. Das Team U9 stand bei den Westfalenmeisterschaften bereits zum 3. mal in Folge auf dem „Treppchen“. Von den insgesamt neun Jugendmannschaften spielen vier in der Ostwestfalenliga, alle anderen Teams auf Kreisebene.



Oben: Training der 1. und 2. Damenmannschaft (v.l.): Tessa Kalle, Evelyn Düllings, Frederike Zolke, Anne Kathrin Figge und der neue Trainer Joachim Kölker sowie vorne Lisa Halfmann, Natascha Pache und Francesca Söbke.

Unten: Aufstieg und Ostwestfalenmeister: (v.l.): Gratulant Bürgermeister Michael Dreier, Rouven Marxcord, Ralf Neumann, Stephan Eckelt, Michael Urban, Michael Schmidt sowie die Gratulanten Präsident Elmar Schlüter und Diethelm Krause vom StadtSportverband.



Durchgehend geöffnet!

Tudorfer Straße 7
33154 Salzkotten

Tel. 05258/9359820

TEWES
Landbäckerei
...mit Tradition
Seit 1888

Öffnungszeiten:

Montag-Freitag 6.00 - 18.30 Uhr
Samstag 6.00 - 13.00 Uhr
Sonntag 8.00 - 11.00 Uhr

Neu: Ihr mobiler Blumen- und Dekoservice

Anja Stork blickt auf 20 Jahre Berufserfahrung zurück. Hier hat Sie die Erkenntnis gewonnen, dass ein Ladenlokal einem manchmal die Flexibilität nehmen kann, um auf spezielle Kundenbedürfnisse eingehen zu können. Daher fasste sie im Oktober 2008 den Entschluss, sich als mobile Floristin in Salzkotten selbständig zu machen. Um individuell auf Ihre Wünsche eingehen zu können, verzichtet sie ganz



bewußt auf ein Ladenlokal und besucht und berät bei Ihnen vor Ort. Bei Feiern und Events schaut Anja Stork sich mit Ihnen gemeinsam die Lokalitäten wie z.B. Betrieb, Gaststätte oder Kirche an. Sowohl die florale Dekorationen zu allen Anlässen als auch Dekorations- und Einrichtungsberatung für zu Hause gehören zu Ihrem Leistungsspektrum. Bei einem Trauerfall bespricht sie die Dinge mit Ihnen natürlich in privater Atmosphäre. Auch Schaufenster- und Ladendekoration für Geschäfte und Gastronomie, sowie florale Dekoration von Messe- und Ausstellungsständen bietet Anja Stork an. Gern arbeitet sie auch Ihre vorhandenen Materialien auf, um ein neues Ambiente zu schaffen. **Am Sonntag, den 16. November, stellt Anja Stork für Sie im Cafe Hölter ab 14 Uhr die Weihnachtstrends '08 vor.** Dazu sind Sie herzlich eingeladen!

Stiletage bietet Kompetenz für Web & Print

Nach 2 1/2 Jahren wurde nun der Name der Agentur pageSize webSolution in stiletage geändert. Ob Internetauftritt, Broschüre oder eine ganze Unternehmensausstattung im günstigen Paket – wir bieten Ihnen unkomplizierte Lösungen aus einer Hand. Damit richten wir uns hauptsächlich an kleine und mittelständische Unternehmen sowie Vereine und Organisationen mit begrenztem Budget. Dabei verlieren wir unseren Anspruch nie aus den Augen – Hohe Qualität zu fairen Preisen. Unser umfassender Service beginnt mit einer individuellen und kostenlosen Beratung. Wir nehmen uns Zeit für Sie und legen großen Wert auf kreative und zielführende Ideenentwicklung. So finden wir ge-

meinsam heraus, mit welchen Mitteln wir den Gesamtauftritt Ihres Unternehmens verbessern können. Verschaffen Sie sich hier einen Überblick über unsere Leistungen: Konzeption, Gestaltung und Programmierung von Websites auf Basis von Content Management Systemen, Integration von Shop-Systemen, Domainregistrierung und Webhosting, Suchmaschinenoptimierung – So findet man Sie bei Google, Schulungen – Aktualisieren Sie Ihre Website ganz einfach selbst, und Gestaltung von Logos, Visitenkarten, Broschüren, Flyern etc. Aus gegebenem Anlass bieten wir Ihnen unserer Herbst-Angebot mit 10% Rabatt auf allen Leistungen bis zum Jahresende an – kontaktieren Sie uns noch heute.

web & print
stiletage

42,7 Millionen neue Kunden warten auf Sie!

Über 65% der Deutschen surfen im Internet. Zeigen Sie ihnen, was Sie zu bieten haben.

Mit einer professionell gestalteten Website zu kostengünstigen Preisen von stiletage.

Melden Sie sich. Wir beraten Sie kompetent, kostenlos und unverbindlich.

Herbst-Angebot:
10% Rabatt auf alle Leistungen bis Ende des Jahres!

Tino Engelmann
Heitwinkel 11
33154 Salzkotten
mail@stiletage.com
www.stiletage.com
0171 87 47 708 mobil
05258 97 38 47 telefon
05258 93 14 06 fax

SHOE FASHION-NEWS

NEW COLOURS

Die neue Mode macht Mut zur Farbe!

Racing Green oder Violett stehen für eine Dynamik und Vitalität, die mitreißt und überall für positive Auftritte sorgt – vorzugsweise in facettenreichen Pumps, zeitlosen Stiefeletten und sportiven Stiefeln! Lassen auch Sie sich hiervon inspirieren und individuell beraten.

Wir freuen uns auf Sie!



Schuhe für jede Gelegenheit!
ZEHANCIUC

Lange Straße 27
33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 80 40



Anja Stork
IHRE FLORISTIN

Zu jeder Zeit, an jedem Ort

Zur Hochzeit, Taufe oder im Trauerfall

Bei der Gestaltung von Büro- & Praxisräumen, Gastronomie & Events

Johannesstr. 1a | 33154 Salzkotten
T 05258.21517 | M 0170.1604144
floristik@anjastork.de www.anjastork.de



Auto-Bachem

- Club- und Reisebusse (8 bis 60 Sitzplätze)
- Vereins-, Ausflugs- und Clubfahrten
- organisierte Radwandertouren
- Städte- und Studienreisen

Geseker Straße 45 • Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 93 11 39
info@auto-bachem.de
www.auto-bachem.de



Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil

- Baggararbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Friedhelm Gees

Thüler Feld 2
33154 Salzkotten
Tel.: 0 52 58 - 93 00 93
Fax: 0 52 58 - 93 00 94
www.gees-bagger.de



Das wirklich Schöne liegt meist vor der Haustür, man muss nur genau hinschauen.

Die Stadt Salzkotten und der Ortsteil Upsprunge können sich schon sehen lassen. Wer mit offenen Augen einmal entlang der Heder wandert, kann Einiges entdecken.

Unser kleiner Spaziergang beginnt an der Hederquelle in Upsprunge und führt in Richtung Salzkotten. Alle Wege sind gut befestigt und für alle Altersklassen begehbar.

An der Hederquelle erwartet uns zuerst eine Hinweistafel mit interessanten Informationen über den Fluss Heder. Schnell stellt der Besucher fest, dass aus der kleinen Quelle innerhalb weniger Meter ein schnell anwachsender Fluss wird. Aus unzähligen Quellen wird die Heder gespeist. Das kürzlich renaturierte Hederquellgebiet bietet



Wunderbar wunderbar!

Entlang der Heder von der Quelle bis zur Eisenbahnbrücke

schöne Aussichtsplattformen, Ruhebänke, Informationstafeln und ein Tretbecken inmitten der Heder. Eine brausende Wasserquelle tritt unter einem alten Bauernhof hervor und speist die Heder zusätzlich. Der heran-



lang der Heder Richtung Salzkotten ein. Ein Tunnel verschiedenster Bäume und Sträucher umringt den Fußweg und gibt hier und da immer wieder einen Blick auf die Heder und das Hinterland Richtung Tudorf frei. Seltene Pflanzen und Tiere können hier beob-

Auf der gegenüberliegenden Seite säumen Weiden und Felder das unberührte Flussufer. Auch auf dem Fluss ist einiges los. Schwäne und Enten kämpfen gegen die Strömung und tauchen hier und da nach Futter. Mit etwas Glück entdeckt man glitzernde Forellen, die nach Mücken schnappen. Ruhig ist es hier, – eben Natur pur. Wir überqueren die Lange Brückenstraße und gehen vorbei an mächtigen Kopfweiden.

Es sind schon sehr alte Bäume, die ihr Haupt mächtig über den Fluss wallen lassen. Hier verläuft die Heder sehr gradlinig, fast wie ein Kanal, aber die Strömung ist nicht zu unterschätzen.



wachsende Fluss hat nun schon eine Stärke erreicht, dass er das große Holzwasserrad an der Bukemühle antreiben kann. Über eine kleine Bogenbrücke geht es entlang der Upsprunger Str., die wir kurz vor dem Feuerwehrgerätehaus überqueren. Schon hier hat die Heder ihre volle Wassermenge und Strömung erreicht. Wir schlagen den Weg durch das Naturschutzgebiet ent-

achtet werden. Im Naturschutzgebiet Sültsoid säumen hohe Schilfgräser den Weg.

Ein kleinen Abstecher zu einem wunderschönen Naturteich lädt zu einer kleinen Pause ein. Auf diversen Hinweistafeln gibt es Erklärungen zur Pflanzen- und Tierwelt in diesem Naturschutzgebiet. Sehr interessant für Groß und Klein.



Sägewerk und Kistenfabrik
CARL ALPMANN

Bauholz: gehobelt, imprägniert, getrocknet • Paletten und Kisten
seit September 2002 Hitzebehandlung für China

33154 Salzkotten-Scharmede • Scharmeder Straße 39
Tel: 0 52 58 / 72 36 • Fax: 0 52 58 / 42 79 • E-mail: Alpmann-Sägewerk@t-online.de



An der Saline sollte unbedingt Halt gemacht werden und sich auf den Bänken der salzhaltigen Luft hingeeben werden. Die Atemwege werden es Ihnen danken. Wer noch mehr für die Gesundheit tun möchte, kann das Tretbecken und das Armbecken an der Saline nutzen. Ein kleiner Tipp: Füllen Sie sich für Zuhause ein wenig Solewasser ab. Inhalieren macht es bei kleineren Erkältungsanfällen die Nase frei!



Vorbei am mächtigen Wasserrad folgen wir dem Flusslauf Richtung Bundesstraße. Nach einer vorsichtigen Überquerung der Straße erwarten uns schon weitere Sehenswürdigkeiten. Die Handwerksinsel mit seinen kulturhistorischen Bauten. Salzkotten hat eine Insel? Ja! Die Insel entsteht durch einen Bachlauf, dem Flomengraben und der Heder.

Sie finden die StadtQuelle online unter www.hueppmeier-md.de

Über ein Wehr wird Wasser der Heder zum Antrieb des Mühlensrads der Ölmühle abgezweigt und fließt in den Flomengraben. Wenn es die Witterung zulässt, dreht sich das Wasserrad aus Eiche; kräftig angetrieben durch das Wasser der Heder.

Leider wird der Mühlentag zu Martini nicht durchgeführt. (Mühlentag ist immer der 1. Sonntag im Monat von April bis Oktober).

Kleine Fachwerkhäuser, die Ölmühle, Schmiede, Bäckerei und Holzschuhwerkstatt versetzen uns in eine Welt der Vergangenheit. Gegenüber der Mühle tront der mächtige Westernturm. An der seitlichen Fassade entdecken wir die Ansätze der ehemaligen Stadtmauer. Weiter geht es durch den „KleinePark“ eine Grünfläche mit befestigten Wegen, großen Bäumen und Bänken zum Verweilen. Zum Ende un-

serer kleinen Wanderung erwartet uns eine mächtige Eisenbahnbrücke aus Bruchstein. Diese Eisenbahnbrücke ist schon über 158 Jahre alt, denn am 4. Oktober 1850 rollte erstmals ein mit Girlanden geschmückter Zug in den Salzkottener Bahnhof ein. Leider verdecken wildwachsende Büsche und Bäume dieses wunderschöne Bauwerk. Wer sich jedoch unter diese Brücke hindurch begibt kann sie von der nördlichen Seite aus bestaunen.

Um Salzkotten mit dieser Brücke zu einer weiteren Sehenswürdigkeit zu verhelfen, müsste einiges an Buschwerk weichen. Dann würde auch der Blick aus Richtung Süden frei auf diese architektonische Meisterleistung.

Altenbeken hat ein Viadukt, – Salzkotten hat eine versteckte Schönheit im Dornröschenschlaf.



-Anzeige-

20 Jahre „Die Wäschetruhe“ in Salzkotten

Die **Wäschetruhe** Inh. Birgit Berendes

Jetzt die große Auswahl an weihnachtlichen Geschenkideen

Wohn-Schlafdecken
150 x 200 cm
mit hohem
Baumwollanteil I b
(z.T. mit kleinen Fehlern)

statt 29,95
nur **10.-**



Schöne bestickte Weihnachtsdecken

...schon ab

5.-

Telefon: 0 52 58 / 68 95
33154 Salzkotten, Lange Straße 30

Das Fachgeschäft mit persönlicher Fachberatung

Die Wäschetruhe feiert ihren 20. Geburtstag. Aus diesem besonderen Anlass bedankt sich das Ehepaar Berendes bei allen Kunden, die ihnen in dieser langen Zeit die Treue gehalten haben. Zum Martinimarkt 1988 eröffneten Birgit und Andreas Berendes ihr Wäschefachgeschäft in der Klingelstraße. Bereits nach drei Jahren entschlossen sich die Geschäftsinhaber wegen eines größeren Platzbedarfes umzuziehen.

Seit nunmehr 17 Jahren bietet die Wäschetruhe in der Langen Str. 30, ihre reichhaltige Auswahl an. Neben vielen Geschenkideen, teils aus Frottier- und Geschirrtüchern gebastelt, finden interessierte Kunden, gerade



jetzt zum Jubiläum, tolle Angebote. Ein großes Sortiment an Frottierwaren und Tischdecken, besonders **Damen- und Herren-nachtwäsche** rundet die vielseitige Angebotspalette ab.

Erste Hochzeit in der historischen Ölmühle

Ein idyllischer „Startpunkt“ für den gemeinsamen Lebensweg

Text & Bilder:
Helmut Steines

Die Ölmühle im Salzkottener Kleinenpark – umgeben von der Heder und dem Zusammenfluß von Flomengraben und Wellebach – hat nun eine weitere Attraktion.

Am Freitag den 5. September fand in dem alten Fachwerkgelände die erste standesamtliche Trauung statt. Elisabeth Hoffmann (32) und Ingo Reinke (39) beantworteten beide die entscheidende Frage des Standesbeamten Carl-Heinz Peters mit einem deutlichen „ja ich will“.

Zuvor war Peters kurz auf den Werdegang der Ölmühle eingegangen und sagte abschlie-

Bend zu dem Brautpaar, sie schrieben heute mit ihrer Trauung ein weiteres Stück Stadtgeschichte.

Beide sind seit einem Jahr Neubürger, wohnen am Ölweg und fühlen sich nach eigenen Angaben wohl in der lebenswerten Sälzerstadt. Bei einem Ölmühlentag hatte ihnen das ganze Drum und Dran so gut gefallen, dass sie spontan Mitglied im Verein „Kulturhistorische Bauten und Bauwerke e.V.“ Mitglied wurden.

Als Reinke dabei mal laut dachte, „dies wäre ein schöner Ort zum Heiraten“, griff Mühlen-Zapfmeister Thomas Glahe

den Gedanken sofort auf und vermittelte mit der Stadtverwaltung. „Der Bürgermeister“, so Reinke, „hat unserem Wunsch sofort zugestimmt.“

Somit kann nun neben dem Heimathaus auch in der Ölmühle auf besonderem Wunsch geheiratet werden.

Eine Überraschung wartete dann noch nach der Trauung auf das Brautpaar. Als Glücksbringer erschien Schornsteinfegermeister und stellvertretender Ölmüller Michael van den Bogaert in voller Berufskleidung, gab ihnen viel Gutes mit auf den gemeinsamen Lebensweg.



-Anzeige-

Eine traumhafte Matratzen-Auswahl erwartet Sie auf 800 qm im Betten-Markt Salzkotten!

Gut zu schlafen wünscht sich natürlich jeder. Wir verbringen rund ein Drittel unseres Lebens mit Schlafen. Wir brauchen den Schlaf, um uns zu erholen und zu regenerieren.

Entscheidend für eine gute Nacht und die daraus resultierende Erholung ist unter anderem die richtige Matratze – und die zu finden ist oftmals gar nicht so einfach.

Jeder Mensch ist individuell und daher benötigt manch einer eine härtere Unterlage, für einen anderen muss sie weicher sein. Und natürlich sollte die Matratze den eigenen Schlafbedürfnissen und dem persönlichen Liegekomfort angepasst sein.

Im Betten-Markt Salzkotten erhalten Sie Hilfe, um die für Sie passende Matratze zu finden. Drei qualifizierte Fachkräfte stehen Ihnen beratend zur Seite.

Zudem ist Probefliegen auf 36 verschiedenen Matratzen möglich – denn Ihr nächtliches Wohlbefinden liegt den Mitarbeitern des Betten-Markts am Herzen!

Eine große Auswahl verschiedenster Matratzen erwartet Sie hier. Ob Federkern, Kaltschaum oder Latex – es ist nicht nur eine Frage des Geschmacks. Jeder Kern und jedes verarbeitete Material verändert die Liegeeigenschaften und das Schlafklima.

Im Betten-Markt Salzkotten können Sie zwischen Kaltschaum-, Taschenfederkern- oder auch Federkernmatratzen wählen. Die unterschiedlichen Vorzüge der verschiedenen Modelle erläutert Ihnen das kompetente Betten-Markt-Team gern.

Außerdem gibt es hier eine Preisgarantie mit Geld-zurück-Garantie.

SONNTAGS-VERKAUF
9.11.2008
13.00-18.00 Uhr

MATRATZEN
LATTENROSTE
BETTWAREN

Betten-Markt
SALZKOTTEN

7-Zonen-
**Kaltschaum-
Matratze**
199€

**Zusätzlich
10%
Sonntags-Rabatt**

Kopfkissen
orig. 1/2 Daune
19⁹⁰€

Micro-Faser-Bett
orig. IRISSETTE
59⁹⁰€

LATTENROST
Kopf- + Fußverstellung
28 Leisten
89€

WARUM WOANDERS
MEHR BEZAHLEN!!!

PADERBORNER STR. 2-4 (direkt an der B1) • Tel. 05258/975760

Kommentar

Wann beginnt der Aufstand der Gutmütigen?

...von Franz Friedrich Schröter

Öffentlichkeitswirksam wird über Inflation, Verteuerung von Energie und Lebensmitteln und die bösen Manager geschimpft, deren viel zu hohe Einkommen unser Land verarmen lassen.



Franz-Friedrich Schröter ist Geschäftsführer des BVMW (Bundesverband Mittelständische Wirtschaft) für die Region Paderborn, Soest, Höxter

Wann endlich nennt mal jemand den Preistreiber Nr. 1 beim Namen – unseren Staat, unsere Regierung. Wer erhebt denn Mineralölsteuer, Ökosteuer, Mehrwertsteuer?

Deren Reduzierung könnte die Inflation von zzt. ca. 3,5% sofort senken.

Wer überzieht Produzenten mit immer neuen Zwangsabgaben, kostenwirksamen Verordnungen und einem

Steuerrecht, das auch für Experten täglich undurchschaubarer wird?

Statt den Mut derjenigen zu loben, die patriotisch in Deutschland weitermachen, beschimpfen unsere Politiker diejenigen Unternehmer und gut ausgebildeten Fachkräfte, die unser Land verlassen, weil sie es leid sind, gegängelt und ausgeplündert zu werden. 2007 waren das rund 188.000 Menschen.

Wir haben einen Zustand erreicht, bei dem jede Mehreinnahme bei Lohn oder Einkommen als größten Nutznießer den Finanzminister hat. Die progressiven Steuertarife und die Inflation führen dazu, dass trotz **mehr Brutto** immer **weniger Netto** beim mittelständischen Bürger ankommt.

Und nur der Mittelstand ist betroffen.

Die Konzerne haben ihre Steuererleichterungen auch in 2008 bekommen. Das Argument lautet: Deutschland muss attraktiv bleiben für internationale Investoren. Gerade die kündigen als Dankeschön nun die nächste Entlassungswelle an. Gibt es bei wirtschaftspo-

litischen Maßnahmen eigentlich keine intelligenteren Konzepte als Steuergeschenke, Subventionen und Fördergelder?

Nicht betroffen von der Steuerprogression und ihren Folgen sind zurecht die sozial Schwachen, Arbeitslosen und die meisten Rentner.

Es bleibt also die Mittelschicht, die immer neu mit Steuern, Abgaben, Gebühren und Zwängen belastet wird, nach dem Motto: **Wir müssen es da holen, wo noch was zu holen ist!** Die Betonung liegt auf noch, denn zu dieser Mittelschicht gehörte vor drei Jahren noch 62% der Bevölkerung, aktuell sind es noch ca. 53%.

Man stelle sich vor, dass die Mittelschicht so ausgesaugt wird, dass nur noch eine Minderheit dazugehört. Dann hätten die Parteien eine Wahlvolkmehrheit, mit der sie die Ausbeutung der Mittelschicht ungeniert und demokratisch legitimiert weiter betreiben können.

Ist es das, was die große Koalition will?

Aktiv gegen Bewegungsmangel!

Neue Trendsportart Indoor Cycling an der Hauptschule Niederntudorf-Wewelsburg

Immer mehr Kinder leiden an Bewegungsmangel. Das Risiko steigt, frühzeitig an Bluthochdruck, Diabetes oder Adipositas zu erkranken.

Kürzlich haben 13 Schüler der Hauptschule Niederntudorf-Wewelsburg im MyFit-Fitnessstudio ein Zeichen gegen diesen gefährlichen Trend gesetzt.

Gemeinsam mit ihrer Lehrerin Sabine Güthoff und Spinning-Instructor Giambattista Deleonardis haben sie die Trendsportart Indoor-Cycling als neues Element in den Sportunterricht aufgenommen.

Das Indoor-Cycling ist ein Gruppentrainingsprogramm zur Steigerung der Ausdauer. Dabei wird mit stationären Fahrrädern trainiert, die optimal auf individuelle Körpergröße und Leistungsfähigkeit eingestellt werden.

Motivierende Musik und eine starke Gruppendynamik machen das Ausdauertraining zudem besonders attraktiv. Für diese Trainingsform ist die Pulskontrolle ein wichtiger Bestandteil. Dies erkannte auch das Optikerstudio Hans Schröder in Paderborn. Die Firma unterstützt die Schüler-

gruppe mit 13 Pulsmessuhren. Weitere Sponsoren sind die Bürgermeister der Städte Salzkotten und Büren, die AOK Paderborn, der Flughafen Paderborn-Lippstadt und die Firma multitape. „Auch die Eltern und die Hauptschule Niederntudorf-Wewelsburg fördern das Projekt.

Dennoch sind zusätzliche Sponsoren, die unseren Einsatz gegen den Bewegungsmangel von Kindern und Jugendlichen langfristig sichern helfen, herzlich willkommen“, so Schulleiter Matthias Hartmann.

Bundesverband Wärmepumpe (BWP) e.V.
www.waermepumpe-bwp.de

„Auch ich habe in Zukunft gut lachen, weil meine Eltern mit umweltfreundlicher Erdwärme heizen.“

Es gibt viele gute Gründe auf umweltschonende Technologie zu setzen.

- Energievorräte schonen
- Klima schützen
- für Alt- und Neubau
- Heizkosten halbieren
- Wohnwert steigern
- natürlich vom zertifizierten Fachmann

wieseler Einmal für alle

Ihre Ansprechpartner
Simon Klein
EU-zertifizierter Wärmepumpenplaner
E-Mail: sklein@wieseler.de
Franz Heinrichsmeier
Wärmepumpenfachplaner
E-Mail: fheinrichsmeier@wieseler.de

Bäder - Küchen - Heizung - Elektro - Kundendienst
Hauptstraße 5 • 33178 Borcheln
Telefon 0 52 51/3 37 38 0 • Telefax 0 52 51/3 80 10
www.wieseler.de • www.waermepumpen-wieseler.de

Immer mehr Deutsche heizen mit kostenloser Umweltwärme

Seit der Steinzeit wird mit Feuer geheizt – die Wärmepumpe läutet den Abschied von dieser Steinzeitheizung ein!

Die Öl- und Gas-Energievorräte dieser Welt stehen nicht unbegrenzt zur Verfügung. Der weltweite Preisanstieg ist eine logische Folge dieser Tatsache. Die Sonne liefert täglich riesige Energiemengen, die in Erde, Wasser und Luft gespeichert werden.

Die Wärmepumpe „pumpt“ diese auf ein höheres Temperatur-Niveau, so dass damit ganzjährig Heizungs- und Brauchwassersysteme betrieben werden.

Die Energiebilanz dieses Heizsystems ist sehr positiv: 75% der benötigten Energie wird krisensicher in der Wärmequelle vor Ihrer Haustür gewonnen. Lediglich 25% elektrische Antriebsenergie sind erforderlich um eine 100% vollwertige Heizungsanlage zu erhalten. Daraus entsteht der erhebliche Energiekostenvorteil.

Der Einsatz der Wärmepumpe ist an allen Standorten möglich. Aus der Erfahrung der letzten Jahre wurden eine Vielzahl von Wärmequellen entwickelt. Ihre Verfügbarkeit bestimmt das optimale System für Sie und bietet Ihnen praktisch überall eine zuverlässige Lösung.

Energieverbrauch im Haushalt bei Wärmepumpenheizung

Energieverbrauch im Haushalt bei Gas- oder Ölheizung



Schulleiter Matthias Hartmann, Lehrerin Sabine Güthoff, Schüler der Hauptschule Niederntudorf-Wewelsburg, Spinning-Instructor Giambattista Deleonardis

Traumhaft!

**Bäder zum Wohlfühlen!
Individuell + günstig**



Wunschbäder in
Design und Preis!
Für jeden Geldbeutel!
Qualität statt Ramsch!
Kostenlose Bad-Beratung!

Pia
PiaDreker
Bad

Unsere Leistungen:

Wir halten eine Riesenauswahl an
Fliesen und Sanitärgegenständen bereit.

Wir zeigen ihnen ihr neues Bad schon
vorher als 3 D Computeranimation.

**Wir erbringen alle Leistungen
aus einer Hand wie:**

Maurer -, Fliesen-, Heizungs-
und Sanitärarbeiten.

Außerdem Trockenbau-, Elektro-,
Maler- und Schreinerarbeiten.

Wir arbeiten termingerecht
und ohne Unterbrechung.

**Und das alles zum garantierten
Festpreis! Wer kann mehr bieten?**

Rufen Sie uns an:

0 52 58 - 935 500
www.dreker-baupartner.de

aus Salzkotten

Richtig sparen beim neuen Bad mit dem Pia Dreker Bad

Wer heute sein Bad sanieren will oder für
seinen Neubau nach einem passenden Bade-
zimmer Ausschau hält, sucht nach Möglich-
keiten, sich seinen Wunsch zu möglichst
günstigen Bedingungen zu erfüllen.



Die meisten Badezimmer erreichen ein
Lebensalter von mehr als 20 Jahren,
deshalb sollte man beim Neubau oder
der Renovierung weder auf Qualität
noch auf fachmännische Unterstützung
verzichten.

Die Dreker Bau-
partner in Salz-
kotten haben mit
dem Pia Dreker
Bad eine Marke
entwickelt, die dem
Kunden einen er-
heblichen Nutzen
bringt.

Alle anfallenden Ar-
beiten von A wie
Abbruch bis Z wie Zementestrich werden
„aus einer Hand“ ausgeführt.

Dabei arbeiten die Dreker Baupartner
mit eigenen Mitarbeitern sowie mit
heimischen Partnerfirmen zusammen.
Dadurch kann ein reibungsloser Ablauf
und eine komplette Badrenovierung
innerhalb von 10 Arbeitstagen garantiert
werden.

Alle Arbeiten werden zum Festpreis
angeboten.

Ganz genau auf den Grundriss eines in-
dividuellen Bades zugeschnitten präsen-
tieren die Dreker

Baupartner das
Wohlfühlbad per
Computeranima-
tion auf der Living
Wall, – der leben-
den Wand. Dabei
kann der Kunde
aus einer Vielzahl
von Fliesen und
sanitären Einrich-
tungsgegenstän-
den wählen.

Das alles wird in über-
sichtlicher und überschaubarer Form
originalgetreu präsentiert. Man erlebt
das neue Bad schon, bevor mit den
Arbeiten begonnen wird. Das ist ein
enormer Vorteil, denn nur so können die
leider allzu häufig auftretenden
Planungsfehler vermieden werden. Ein
echter Fortschritt in der Badgestaltung.



Neue Modetrends zum Herbst bei Dunschen

-Anzeige-



Die Farben wechseln im Herbst: in der Mode wie in der Natur.

Die Mode ist neu, nichts geändert hat sich an der Dunschen-Philosophie von der großen Auswahl, der guten Beratung und den fairen Preisen. Bei Dunschen in Delbrück findet man Mode für jeden Geschmack, für jeden Typen, für jeden Geldbeutel und wirklich für jede Gelegenheit.

Die Auswahl an Herrenmode deckt ein breites Spektrum ab. Von sportlicher Freizeitmode bis hin zu klassischer Bekleidung wie etwa Sakkos und

Anzügen hält Dunschen von Anfangspreislagen bis hin zu hochwertiger Markenmode eine breite Auswahl bereit.

Aktuelle Mode bietet im selben Haus auch der „Shop No27“, in dem junge Damen und Herren aus einer Vielfalt an sportiver Mode wählen können. Bei CBR.-Companies (Lange Straße 11) bietet Dunschen Damenmode der drei Marken Street One, Cecil, One Touch zu einem sehr guten Preis-Leistungs-Verhältnis – zu jedem Anlass die richtige Bekleidung.

Einen kleinen Ausschnitt aus der großen Auswahl an Herbstmode präsentierten Björn Hennemeier und Verena Krogmeier aus dem Dunschen-Mitarbeiter-Team.



Neue Trends in großer Auswahl

Nº 27
by DUNSCHEN
Thülecke 27

DUNSCHEN
Mode für Männer
in Delbrück
Thülecke 23-27

CBR
COMPANIES
Lange Straße 11

Perfekt gestylt bis in die Fingerspitzen mit Dreams of Beauty!

-Anzeige-

Dreams of Beauty – die Schönheitsoase in der Vielserstraße 6 in Salzkotten – möchte Sie bis in die Fingerspitzen verwöhnen! Daher können Sie sich hier nun auch Gel-Nägel modellieren lassen; bisher bot das Team nur Acryl-Ornament-Naildesign an. Makellose Fingernägel mit einer perfekten Optik – welche Frau wünscht sich das nicht? Ob klassische French Maniküre oder trendige,

bunte Gelnägel (neu im Angebot!) ist natürlich Geschmacksache – aber bei Dreams of Beauty erhalten Sie stets ein wunderschönes Ergebnis! Zudem besuchten Melanie Linnemann und Frau Schmidt mehrere Fortbildungen für Acryl- und Gel-Nägel mit Schwerpunkt Nail-Design, um Ihnen stets die aktuellsten Trends und Produkte bieten zu können. Auch modernste Technik kommt für



eine sichere und sanfte Maniküre zum Einsatz. Neu im Angebot ist die Elektrofeile, die schonend zum Naturnagel und wie keine andere für die Bearbeitung von künstlichen Fingernägeln geeignet ist.

Motor-Shop Hoffknecht



ARAGON CLUB

Auch als Mofa erhältlich!

Sonderpreis
1499,-

Klingelstraße 26 • 33154 Salzkotten
Telefon 0 52 58 / 93 06 26 • Fax 93 06 27

schnitt punkt
mein stil. mein preis.

Öffnungszeiten

Mo.-Fr. 8 Uhr - 20 Uhr
Sa. 8 Uhr - 15 Uhr

Ihr Friseur in Salzkotten

Paderborner Straße 24 • 33154 Salzkotten
Telefon: 0 52 58 / 98 03 25 0 • Fax: 0 52 58 / 98 03 25 2

- Heizungs-,
- Lüftungs- &
- Sanitärbau
- Brennwert- & Solartechnik

Geb. **Meier** GmbH

www.meier-salzkotten.de

Pfarrer-Korte-Straße 3 Tel.: 0 52 58-93 08 88
33154 Salzkotten Fax: 0 52 58-93 08 90

Dreams of Beauty



montags
bis freitags
8.30 bis 13.00 Uhr
14.30 bis 17.00 Uhr
Termine ab 17 Uhr
nach Vereinbarung!

Ganzheitskosmetik • Wellnessmassagen
Ärztlich geprüfte Fach-Fusspflege • Nageldesign

Melanie Linnemann
Vielserstraße 6 • 33154 Salzkotten
Telefon 0 52 58/93 50 26

Effizienz und Fahrspaß – der neue Audi Q5

Autohaus Niggemeier in Salzkotten präsentiert den neuen Performance-SUV von Audi für den aktiven Lebensstil!

Nur durch Veränderung kann eine neue Art zu denken entstehen. Audi ist dieser Maxime schon immer gefolgt und hat Autos gebaut, die Maßstäbe setzen. Das jüngste Beispiel ist der Audi Q5. Er ist effizient, ohne auf Fahrspaß zu verzichten. Er ist sportlich, ohne unvernünftig zu sein. Er überzeugt, statt zu überreden.



Der Audi Q5.
Technik perfekt synchronisiert.

Der Audi Q5*, das Multitalent - Freizeitpartner, Familienauto und Geländesportler - stellt den Vorsprung in seiner Klasse dar:

- ▶ neue SUV-Formensprache mit elegant-dynamischer Linienführung
- ▶ serienmäßiger permanenter Allradantrieb quattro®
- ▶ der neu entwickelte 2,0-Liter-TFSI-Motor und leistungsstarke TDI-Aggregate sorgen für kraftvolle Drehmomente bei wirtschaftlichen Verbrauchswerten
- ▶ 7-Gang-Doppelkupplungsgetriebe S tronic® für zwei Motorisierungen
- ▶ hochwertige Verarbeitung und außergewöhnlicher Insassenkomfort
- ▶ bis zu 1.560 Liter Gepäckraumvolumen
- ▶ hoch entwickelte optionale Fahrerassistenzsysteme wie z. B. Audi drive select®, Audi side assist oder Audi lane assist

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und beraten Sie gerne ausführlich.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

* Kraftstoffverbrauch in l/100 km:
innerorts 8,2 - 10,4; außerorts 5,8 - 7,3;
kombiniert 6,7 - 8,5; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 175 - 199



Der Audi Q5, der neue Performance-SUV, vereint die Dynamik einer Sportlimousine mit einem hochvariablen Innenraum und breit gefächerten Talenten für Freizeit und Familie.

Der Audi Q5 ist 4,63 Meter lang und 1,88 Meter breit, aber nur 1,65 Meter hoch, er weist die sportlichsten Proportionen in seinem Umfeld auf.

und höchstfester Stahl-Komponenten. Sie senken das Gewicht, zugleich verbessern sie die Crashesicherheit ebenso wie die Steifigkeit und das Schwingungsverhalten – der Performance-SUV wirkt unerschütterlich solide, komfortabel und leise. Auf den vorderen Plätzen spielen die Gurtkraftbegrenzer und die Airbags auf neue, besonders intelligente Art zusammen.

Drei starke und effiziente Motoren, der permanente Allradantrieb quattro und ein agiles Fahrwerk bilden ein überlegenes Technik-Paket für die Straße und fürs Gelände. Das innovative Siebengang-Doppelkupplungsgetriebe S tronic und das Fahrdynamiksystem Audi drive select setzen weitere Highlights. Der Audi Q5 ist der Sportwagen unter den SUV und das perfekte Auto für einen aktiven Lebensstil – er ist progressiv und dynamisch, geräumig, multifunktionell und komfortabel.

Im Innenraum variiert der Q5 die klare, elegante Formensprache von Audi. Das Cockpit orientiert sich zum Fahrer hin, seine Bedienung ist intuitiv verständlich.

Auch das Fahrwerk unterstreicht den dynamischen Charakter des Audi Q5. Die direkt ausgelegte Lenkung verbindet den Fahrer eng mit der Straße.

Der Performance-SUV Q5 ist ein hochtalentierter Allrounder für Sport, Freizeit und Familie.

Die Karosserie des Audi Q5 besteht aus einem großen Anteil hoch-



Erleben Sie den Audi Q5 live:
Beim Q5 Frühstück am 16. November 2008
ab 10 Uhr im Autohaus Niggemeier!



33154 Salzkotten
Geseker Str. 41
Tel. 05258/98650
www.niggemeier.de

Autohaus
Niggemeier



✓ Ehrlich

✓ Zuverlässig

✓ Menschlich

H₂O und Aqua Vital: Haar und SPA von Januar bis Dezember...

Erfolgreiches Institut in Alfen öffnet seine Pforten nach Salzkotten

H₂O und Aqua Vital – Ihre Adresse für Schönheit, Pflege und Wohlbefinden, Kosmetik von Kopf bis Fuss...so dachte **Manuela Dreier**, Inhaberin beider Institute und eröffnete vor nunmehr fast 10 Jahren Ihr Friseurfachgeschäft H₂O im Herzen von Alfen.

Mit ihrem hochmotiviertem Team bietet sie alles vom Klassischen bis zum modernen Trend-Look, Hochsteckfrisuren und Multi-Color, sowie neueste

Techniken, wie Haarverlängerung und -verdichtung. Inspiriert von dem Gedanken dem Kunden eine ganzheitliche Pflege anzubieten, erschuf Sie das Aqua Vital, einen Spa- und Wellness-Bereich in asiatischem Ambiente, welches zum Entspannen und Wohlfühlen einlädt. Das Aqua Vital umfasst 100 qm und bietet eine Vielzahl an Anwendungen wie klassische kosmetische Behandlungen, Massagen, Hot Stone, Shiatsu, Ganz-

körperbehandlungen, Sauna, Dampfdusche, Solarium, kosmetische und medizinische Fusspflege, Maniküre u.v.m....

Unter fachkundiger Leitung von Julia Wiederhold (siehe Foto), Fachkosmetikerin, Wellness Practitioner AdK und Visagistin, begeben Sie sich in professionelle Hände. Ein schönes Gefühl... Die besondere und sehr individuelle Geschenkidee: „Ich schenke Dir Zeit für Dich“ ist ab sofort als Gutschein erhältlich. Rufen Sie einfach an und Ihnen wird Ihr Wunschprogramm zusammengestellt. Für Sie, für hn, zu Zweit... Eine schöne Martini- und Vorweihnachtszeit wünscht Ihr Haar und Spa in Alfen: H₂O und Aqua Vital. Wir freuen uns auf Sie!

Wir sind für Sie da: Dienstag und Mittwoch: 8-18 Uhr, Donnerstag und Freitag: 8-20 Uhr und Samstag: 8 -13 Uhr



Am Ehrenmal 2 · 33178 Borcheln-Alfen
Telefon H₂O: 052 51/398 300
Telefon Aqua Vital: 052 51/87 82 870



Martini-Aktionen in der Sälzer Apotheke!

Bei einem Einkauf **ab 25 Euro** der oben stehenden Marken erhalten Sie einen **Regenschirm gratis!**

Logos: Allgäuer Latschen Kiefer, medipharma cosmetics, Centrum, Cevitt, LIERAC, COSELLE.

Dauerhafte Haarentfernung! Probieren geht über studieren!

Lassen Sie sich einmal eine Achsel **kostenlos** behandeln!

epilux_{sp} schnelle, sichere & dauerhafte Haarentfernung – ohne Laser
FACHZENTRUM FÜR ÄSTHETISCHE KOSMETIK IM HAUS DER SÄLZER APOTHEKE

Dieses Angebot gilt nur im November. Erbitten Terminabsprache.



**Sälzer
APOTHEKE**

Inh.: Gertrud Schaefer

Fachapothekerin für Offizinpharmazie, Ernährungs- und Gesundheitsberatung, Naturheilverfahren und Homöopathie

Lange Straße 23 · 33154 Salzkotten · Telefon 0 52 58 / 94 06 10 - Fax 0 52 58 / 94 06 11



FACHZENTRUM FÜR ÄSTHETISCHE KOSMETIK IM HAUS DER SÄLZER APOTHEKE

epilux_{sp}

schnelle, sichere & dauerhafte Haarentfernung – ohne Laser

BEAUTYTEC SIM

schnelle, tiefenwirksame Hautregeneration

T-AWAY

effektive, sanfte Behandlung störender Hautauffälligkeiten

PHOTO REJUVENATION

Behandlung vorzeitiger Hautalterung

Namaste! – Sagt man in Indien

Text & Bilder:
Martin Hönel

Der andere Dienst im Ausland

Ein Erfahrungsbericht von Martin Hönel

Über eine Milliarde Menschen, größte Armut neben unfassbarem Reichtum, Religion und Glaube als Teil des täglichen Lebens und dann diese Unordnung, die wohl für einen Deutschen unerträglich sein müsste, aber in der doch irgendwie alles zu funktionieren scheint...

Dies sind nur einige wenige „Begleiterscheinungen“ die während meiner elf Monate in Indien auf mich zugekommen sind.

Zusammen mit zehn Waisen- und Straßenkindern habe ich die ersten sechs Monate in einem Waisenhaus nahe der Hauptstadt Delhi gelebt und dort die Rolle eines großen Bruders aber auch Lehrers eingenommen. Unterrichten, Freizeit- und Sportaktivitäten planen und Vieles mehr gehörte zu meinem Aufgabebereich und stellte mich vor so manche Herausforderung. Im Anschluss konnte ich im Hauptbüro der indischen Organisation mithelfen. In der Riesenmetropole Delhi, wo das Büro lag, führte nunmehr kein Weg daran vorbei, sich durch das tägliche Verkehrs-

chaos von Lastwagen, Bussen, Autos, Ochsenkarren, Rickshas, Motorrädern und Fahrrädern zu kämpfen. Hilfreich ist hierbei, wenn man sich die erstaunliche indische Mentalität aneignet, die Gegebenheiten bedingungslos zu akzeptieren. Es nützt nichts, sich aufzuregen, wenn eine Kuh die Straße blockiert oder ein plötzlicher Regenschauer die gesamte Stadt überschwemmt.

Meine freie Zeit habe ich für Reisen durch diesen riesigen und kontrastreichen, aber im selben Moment auch faszinierenden Subkontinent genutzt und dabei eine Sache gelernt: Man sollte immer mit Überraschungen rechnen!

Info:

Der Andere Dienst im Ausland (ADiA) ist ein Ersatzdienst für den Zivildienst und läuft über staatlich anerkannte deutsche Trägerorganisationen. Er muss mindestens zwei Monate länger dauern als der Zivildienst in Deutschland und wird über einen privaten Spenderkreis finanziert.

Die Einrichtungen, bei denen der ADiA geleistet werden kann, sind recht vielfältig. Es

gibt Stellen für die Arbeit mit Kindern und Jugendlichen. Dies kann beispielsweise in Waisenhäusern, Schulen, Kinder- und Jugendheimen sein. Auch die Arbeit mit Straßenkindern, vorallem in Südamerika, ist möglich.

Einige Trägervereine bieten an, mit behinderten Menschen zu arbeiten, so z. B. in Heimen, Schulen, oder sogenannten Lebensgemeinschaften. Auch die Arbeit im Alten- und Pflegebereich wird angeboten z.B. in Krankenhäusern oder Altenheimen.

Manche religiöse Trägervereine ermöglichen es, an Ihrem Kirchenleben teilzuhaben und dort christlich motivierten Dienst zu erfüllen. Last but not least gibt es sogenannte Versöhnungsdienste, die sich um die Aufarbeitung der Grausamkeit des Dritten Reiches kümmern. Dies wird vorallem in Ländern wie Israel, Polen oder Russland angeboten, die sehr stark unter der Vernichtung und Vertreibung des Nationalsozialismus im Zweiten Weltkrieg gelitten haben und immernoch leiden.

Mehr Informationen unter:
www.adia.de



Martin Hönel mit den Kindern, mit denen er zusammen gelebt hat.



Das Backpackerviertel in Delhi.



Am Fuße des Himalaya und am Ganges liegt die Pilgerstadt Rishikesh.



Pan-Wallah während der Monsunzeit.

Familienzentrum Kuhbusch

Seit einem Jahr zertifiziert als Familienzentrum



Das Familienzentrum Kuhbusch öffnete zum zweiten Mal als Familienzentrum seine Türen zum „Tag der offenen Tür“ am 28. September 2008.

Ein ansprechendes, abwechslungsreiches Rahmenprogramm sowie vielseitige Informationsmöglichkeiten luden zu einem interessanten Nachmittag ein. Auch Bürgermeister Dreier ließ es sich nicht nehmen, den ersten Tanz der Kinder des Familienzentrums „Tanz in Ritterkostümen“ zu genießen.

Herr Dreier widmete im Anschluss seine Aufmerksamkeit ganz den Kinder. Sie durften die Bürgermeisterkette bestaunen und auch mal tragen.

„Husini“ der Luftballone-Zauberer sorgte bei Groß und Klein für Spannung.

Für das leibliche Wohl war natürlich auch gesorgt; selbstgebackener Kuchen der Eltern lud in die Cafeteria ein, sowie ein Imbiss- und Getränkestand.

Zudem konnte die Chance genutzt werden, sich zu Ange-

boten des Familienzentrums anzumelden. Material des Familienzentrums sorgte für großes Interesse, sowie die informative Präsentation, (Powerpoint) die den ganzen Nachmittag lief.

Die Hederhüpfer „Jazztanzgruppe“ 4 bis 7 Jahre tanzten schließlich nach dem Lied: „My oh My“ von Aqua und die „Jazzhopper“ 3 bis 5 Jahre führten einen Tanz zur Musik „König der Löwen“ auf.

Kurzum – ein gelungener Nachmittag: informativ, abwechslungsreich in angenehmer, sonniger Atmosphäre.



Kleine Modelle für Große Jungs

Eigene Rennstrecke für Modell-Auto-Club Salzkotten (Mac)



(v.l.) Carsten Bracht, Jens Meyer, Marcel Bardehle, Frank Nillies u. Dennis Vogdt vor ihren schnellen Flitzern.

Nachdem der Club anfangs eine Interessengemeinschaft von 20 Mitgliedern war, ist er nun ein eingetragener Verein. „Dies ist nötig, um bei der Stadt Salzkotten Genehmigungen einholen zu können“ so Gründungsmitglied Carsten Bracht. Seit Anfang des Jahres wird an der neuen Strecke gebaut, wobei die ersten Monate mit der Suche nach dem passenden Gelände und den nötigen Anträgen auf eine Betriebserlaubnis verbracht wurden. Die Idee zum Bau einer eigenen Rennstrecke kam daher,

dass es normalerweise unerwünscht ist, mit den Modellen auf öffentlichen Geländen zu fahren. „Es gab auch schon die eine oder andere Beschwerde aus der Bevölkerung, da wir auch mit lauten Verbrennungsmotoren gefahren sind“ so Carsten Bracht. Um dieses zu vermeiden wird auf der neuen Strecke nur mit leisen Elektromotoren gefahren. Der Verein möchte sich auf diesem Wege auch bei den Anwohnern des 2.000 qm großen Geländes für die bisherige Hilfe bedanken. So wurde kurzer-

hand aus der Brachfläche hinter dem alten Profi-Brand-Gelände ein 1:10 Offroad renntaugliches Gelände. Ein Grillplatz sowie eine Vereinshütte sollen in Zukunft das Bild der Rennstrecke prägen. Außerdem betreibt der Verein noch eine 1:18 Modellrennstrecke in der Simonschule. Momentan zählt der Verein 26 Mitglieder. Über jeden weiteren Interessenten freut sich die Modellbaugemeinschaft. Alle weiteren Infos zur Anmeldung finden Sie auf der Homepage des Vereins (www.mac-salzkotten.de).

Ihr Raiffeisen-Markt in Salzkotten

Am Martini-Sonntag von 13-18 Uhr geöffnet!

Kommen Sie zur Adventsausstellung!

am 19. & 26. November 2008
von 13.00 bis 18.00 Uhr

33154 Salzkotten • Ferdinand-Henze-Str. 3 • Tel. 0 52 58 / 93 03 36

Öffnungszeiten:
Mo. – Fr.: 8 – 18 Uhr
Samstag: 11 – 16 Uhr

Salzkottener Traditionsunternehmen präsentierte sich auf der Wirtschaftsschau

Modernste Technik rund um die Zuckerrübenenernte – das ist die Stärke der Firma FRANZ KLEINE.

Das Traditionsunternehmen FRANZ KLEINE hat seine Wurzeln in einer im Jahr 1874 gegründeten Dorfschmiede in Salzkotten. Am Standort Salzkotten entstand seither ein Unternehmen mit heute 146 Mitarbeitern.

In Salzkotten und unter Einbindung einer kleineren Produktionsstätte in Russland werden Maschinen für das Säen, Ernten, Reinigen und Verladen von Zuckerrüben entwickelt und produziert. Den größten Produktionsanteil haben die selbstfahrenden Vollernter und Verlademaschinen mit einer Stückzahl von jährlich zwischen 80 und 120 Maschinen. Die Umsatzprognose für 2008 liegt bei 36 Mio. Euro – Tendenz steigend – mit einem Umsatzsplit



Der Reinigungslader RL 350 V

von 43 % bei Vollerntern, 31 % Reinigungsladern und 21 % Sonstige.

Das international tätige Unternehmen verfügt über Vertriebsniederlassungen und Service-Techniker in fast allen Ländern West- und Osteuropas. Weltweit sind derzeit insgesamt 1580 selbstfahrende Maschinen aus dem Hause KLEINE im Einsatz. Die Exportquote liegt bei 90 %. Besonderen Wert legt FRANZ KLEINE auf einen zuverlässigen und kundenfreundlichen Service.

Die Firma FRANZ KLEINE setzt auf Tradition und Innovation und fühlt sich dem heimischen Raum und insbe-

sondere der Stadt Salzkotten sehr verbunden.

Aus diesem Grund erfolgt zum Beispiel der Wareneinkauf vorrangig auf dem heimischen Markt. In seiner Verantwortung als großer Arbeitgeber in der Region bemüht sich das Unternehmen ebenfalls um einen stetigen Ausbau der Ausbildungsplätze.

Auf der diesjährigen Wirtschaftsschau in Salzkotten präsentierte die Firma FRANZ KLEINE den neu ausgestatteten Zuckerrübenernter SF 10-2 und die Reinigungs- und Verlademaschine RL 350 V mit der weltweit erstmalig realisierten V-förmigen Aufnahme.



Unsere Auszubildenden Viktoria Fülling und Annika Brockmeyer haben die Wirtschaftsschau vorbereitet und durchgeführt.

FRANZ KLEINE®
Around the beet.

Stellenangebote

Ihre Karriere bei Franz Kleine

Wir sind ein mittelständiges Unternehmen und produzieren mit ca. 140 Mitarbeitern selbstfahrende Maschinen für das Ernten und Verladen von Zuckerrüben. Zur Sicherstellung des weiteren Wachstums suchen wir folgende neue Mitarbeiter:

- Auszubildende zum Mechatroniker m / w
- Leiter Qualitätswesen / QMB m / w
- Konstrukteur m / w
- Servicetechniker im Bereich Kundendienst m / w
- Mechatroniker m / w
- Diplom-Ingenieur Elektrotechnik m / w

Interessiert? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen und aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und des frühest möglichen Eintrittstermins an:

Franz Kleine Vertriebs & Engineering GmbH

Abteilung Personal • Herrn Werner Gees
Ferdinand-Henze-Straße 6 -10 • 33154 Salzkotten
Tel. 0 52 58 / 973-266 • werner.gees@franz-kleine.com

FRANZ KLEINE®
Around the beet.



RL 350 V

Weltneuheit



SF 10-2

LS 18-2

Franz Kleine Vertriebs und Engineering GmbH • Ferdinand-Henze-Str. 6-10 • 33154 Salzkotten
Telefon +49 (0) 52 58 / 973-0 • Telefax +49 (0) 52 58 / 973-214 • www.franz-kleine.com